



● **RENDEZ-VOUS**

Festival Aubercail

Du 9 au 13 mai, à l'Espace Fraternité, la chanson française sera à l'honneur à l'occasion du premier festival « Les mots dits » organisé par un collectif d'artistes et de bénévoles. (P. 3)

AUBERMENSUEL

Magazine municipal d'informations locales

www.blog-aubermensuel.fr


AUBERVILLIERS


N° 172, mai 2007 ● 0,60 €

www.aubervilliers.fr

ENVIRONNEMENT ● DES ESPACES VERTS POUR MIEUX VIVRE EN VILLE

Une bouffée de vert !



La réhabilitation très attendue du square Stalingrad en centre-ville, sera lancée officiellement le samedi 12 mai. Le samedi 2 juin, la création d'un nouvel espace vert dans le quartier de La Villette, rue Bordier, sera fêtée par la plantation d'un premier arbre. (P.12 & 13)

● **ENVIRONNEMENT**

Un dispositif contre les dépôts sauvages



Des agents quadrillent la ville et traquent les contrevenants. (P. 5)

● **PROJET**

Une piscine au Landy

Un accord a été trouvé entre l'État, Plaine Commune et Paris pour le financement d'un grand stade nautique à Aubervilliers. (P. 14)

● **HOMMAGE**

Une place pour Rosa Parks

Le 10 mai, la place du marché du Centre-ville prendra le nom de la pionnière du combat pour les droits civiques aux Etats-Unis. (P. 6)

**OFFRE SPÉCIALE
CLIENTS
ATAC AUBERVILLIERS**

En mai
et juin
ça roule
CITROËN
et **ATAC**

pour

-25%

qu'est ce que Citroën peut faire pour vous?

**SUR L'ACHAT DE PLAQUETTES DE FREINS
(toutes marques)
ET DE BALAIS D'ESSUIE GLACE**

pour **50€**
minimum
d'achat*



CITROËN

DÉPAN / SERVICES

Réparateur agréé

66, rue de la commune de Paris

93300 Aubervilliers

Tél. 01 43 52 08 10 - Fax. 01 43 52 14 46

Entretien véhicules Particuliers et entreprises

Réparation Vente

SuperMarché

ATAC

Mon choix économies !

55, rue de la commune de Paris

Aubervilliers

Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 21h

dimanche matin de 8h30 à 13h

+ 1H le soir à votre service

Sommaire

Aubervilliers au quotidien

Fête de la ville
Festival Aubercail et démarche quartier
La traque aux sans-papiers
Des prunes contre les dépôts sauvages
Sécurité : rencontre avec le sous-préfet
Anniversaire : abolition de l'esclavage
Forum du handicap
Transports : en direct du bus 170
Aménagement de la Zac Emile Dubois
Logement : un débat très suivi
(p. 3 à 9)

L'édito de Pascal Beaudet

(p. 9)

Images

Rétro photos du mois d'avril
(p. 10)

Dossier

Espaces verts : la victoire de Stalingrad
(p. 12 et 13)

Intercommunalité

La future piscine olympique
(p. 14)

Vie municipale

Compte rendu du conseil municipal
(p. 15)

Tribune

(p. 16)

Culture

Festival : les voix d'Aubercail
Les concerts du Conservatoire
Programme du Studio
Le Théâtre de la Commune s'exporte
« Ici et là » à travers la ville.
(p. 17 à 19)

Sport

La Coupe des samouraïs
Le cross des centres de loisirs
La nocturne cycliste
Championnat fédéral de pancrace
(p. 20 et 21)

Aubervilliers mode d'emploi

Congés d'été : les mini-séjours
Le programme des Seniors
(p. 22)

AUBERMENSUEL

N°172, mai 2007
Edité par l'association Carrefour pour l'information et la communication à Aubervilliers, 7, rue Achille Domart, 93308 Aubervilliers Cedex. Tél. : 01.48.39.51.93
Télécopie : 01.48.39.52.43
aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr
www.blog-aubermensuel.fr
Directeur de la publication : Guy Dumélie
Directeur de la rédaction : Richard Musat-Grünenwald
Rédactrice en chef : Marie-Christine Fontaine
Rédacteurs en chef adjoints : Maria Domingues et Frédéric Medeiros
Rédacteur : Eric Guignet
Directeur artistique : Patrick Despiere
Photos : Willy Vainqueur
Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriet
Maquettiste : Zina Terki
PSD publicité : 01.42.43.12.12
Numéro de commission paritaire : 73261
Dépôt légal : mai 2007

Abonnement

Je désire m'abonner à
Aubermensuel

Nom :

Prénom :

Adresse :

.....

.....

Joindre un chèque de 9,15 €

(10 numéros par an)

à l'ordre du CICA

7, rue Achille Domart

93300 Aubervilliers

* titulaire de la carte ATAC

RENDEZ-VOUS ● *Dimanche 3 juin, Fête d'Aubervilliers en centre-ville*

La ville conviviale

Après le succès de l'année dernière qui avait vu la foule se presser devant les différentes animations de la Fête de la ville, cette deuxième édition réserve des surprises à l'occasion des dix ans de la Démarche quartier.

Oui, à Aubervilliers, la convivialité a aussi le droit de cité ! A ceux, ailleurs (mais pas si loin), qui croient, vue des médias, que la Seine-Saint Denis se réduit à un 9-3 caillera, dire que la banlieue, c'est, à la fois, bien plus dur et beaucoup plus doux qu'ils ne l'imaginent... Tiens, une idée. Et si, le 3 juin, on invitait des voisins parisiens et autres à goûter à l'hospitalité locale ?

Justement, de voisinage il sera beaucoup question pour cette Fête de la ville dont le vrai nom, qui est Fête des associations et des quartiers, témoigne d'une volonté à vivre ensemble, parfois contrariée, toujours à réaffirmer.

Comme l'année dernière, la Fête se déroulera toute la journée, de 10 h à 18 h 30, dans un centre-ville en partie interdit à la circulation pour l'occasion (l'Avenue de la République), où, entre la place de la Mairie et celle du Mar-



Toute la journée, de 10 heures à 18 h 30, la Fête des associations et des quartiers (de son vrai nom) battra son plein avec 150 stands, un podium, des spectacles...

ché, se déploieront près de 150 stands tenus par les associations d'ici. Si hétéroclites dans leur diversité.

Apprendre à avoir la main verte avec Aubervilliers en fleurs, s'initier à différents sports avec les animateurs d'Été Tonus et les bénévoles du CMA, déguster des poivrons farcis et d'autres spécialités du monde sur les étals d'une joyeuse Babel, danser dans une guinguette improvisée au foyer Ambroise Croizat, faire jouer les enfants à toutes sortes d'animations (du côté de la rue

Ferragus), écouter et voir musiques et danses folkloriques (au sens multiculturel du terme) sur une scène dressée sur l'avenue piétonnisée...

Au gré des rencontres et de la déambulation, et pour peu que le soleil soit de la partie, il y aura de quoi allumer les feux de la sympathie. Et s'il pleut ? Pas de problème, que tous viennent quand même, les spectacles seront rapatriés dans des lieux fermés comme la Bourse du travail ou le Foyer protestant.

Pour cette édition, et parce qu'on fête les dix ans de la Démarche quartier, la fameuse mandarine, emblème de ce dispositif de proximité, sera à l'honneur. Dans les boutiques, dans les comités, et plus largement encore en s'appuyant sur des bonnes volontés, une série d'initiatives ont été engagées ces derniers mois et se donneront à voir le 3 juin.

Ainsi, d'un concours photo où des habitants ont photographié leur environnement sur le thème : « Mon

quartier hier, aujourd'hui et demain. » Même sujet pour un concours de dessins réalisés en collaboration avec les écoles et les centres de loisirs. Autre projet, très original celui-là, l'enregistrement des bruits de la ville sur le chemin de chaque boutique jusqu'à la mairie pour huit parcours sonores à entendre en devinant les trajets. Du côté des oreilles, il y aura aussi une émission radio réalisée par des jeunes de l'Omja du quartier Vallès avec l'association L'œil à l'écoute et qui sera diffusée sur Radio Campus Paris (93.9), samedi 26 mai, de 18 h à 19 h.

A vous aussi d'animer la journée

Ceux de La Villette, avec l'aide d'un plasticien, présenteront différentes maquettes de leur quartier retraçant les grandes étapes de son évolution urbaine. On pourra également regarder des vidéos tournées au fil des quartiers durant la décennie. Ou bien s'attabler pour un grand pique-nique. Etc., etc.

Ce programme déjà foisonnant n'est pourtant pas complet puisque les organisateurs de la journée (les services municipaux de la Vie associative et de la Vie des quartiers) ont lancé un appel à tous les talents. Vous avez une idée pour votre quartier ? Venez l'exposer, ce jour, la place (comme un forum à l'Antique) vous sera largement ouverte (s'inscrire d'abord auprès des boutiques de quartier - renseignements au 01.48.39.50.14).

Ambiance bigarrée assurée, la journée débutera avec un spectacle défilé de dragons chinois et s'achèvera par de la commedia dell'arte, avec une fable urbaine d'aujourd'hui : « La cité H »...

Frédéric Medeiros

INITIATIVE ● *Des mini-concerts pour annoncer Aubercail et les dix ans de la Démarche quartier*

La vraie vie en live

Clac, clac, clac. L'assistance est de bonne volonté mais le claquement des doigts un peu hésitant. Qu'importe ! Thomas Pitiot redonne le tempo à suivre. La centaine de spectateurs, venue en voisins, trouve son rythme et fait résonner la mesure dans le réfectoire de l'école Babeuf. La guitare du jeune auteur-compositeur entre en scène, puis la contrebasse de Jack, son compère.

Si ça swingue pour la musique, ça balance pour les paroles... De quoi parle la chanson ? De ces gamins perdus qui font si peur. « Toi, l'enfant sans bousole, toi, l'enfant à bout de sens, (tu) marches dans la boue sale et pousses à bout la France qui a déjà oublié qu'elle t'avait oublié, récolte ce qu'elle sème et à quoi bon s'aimer... » Sur le refrain, une voix magnifique se fait entendre. Celle d'Atoumata, chanteuse griotte invitée par Thomas.

Sensibles, graves, drôles ou délurés (comme cette ode aux femmes « de ce côté-ci du péripth »), les compositions s'enchaînent avec, entre chaque, des échanges en forme de clins d'œil avec la salle (dont les slams de Najeth). Une performance sans micro, en acoustique (mais très maîtrisée), qui oblige à bien ouvrir les oreilles « et à s'écouter », explique le chanteur qui a choisi cette formule



Un concert « comme à la maison » avec Thomas Pitiot et ses amis.

pour donner un avant-goût du festival Aubercail qu'il organisera en mai (voir p. 17). Avec de la vraie vie en live, à l'opposé de la chansonnette qui rime avec paillettes, celle où tout brille mais rien ne brûle...

De la vraie vie ? Pour les vrais gens. D'où cette mise en bouche, en mars, avec une série d'apéro-concerts aux quatre coins de la ville avec la compli-

cité de la Démarche quartier qui a intégré l'initiative dans son propre programme de festivités organisées pour ses dix ans.

Dans la salle de l'école, il y a Pitiot et ses amis, mais encore un appétissant banquet préparé par des habitants du Pont Blanc et des environs. Mais aussi une exposition sur la traite négrière réalisée par des jeunes de

l'Omja (Naim, Bildou, Ousman, Alfassine) de retour d'un chantier-solidarité au Sénégal où ils ont visité la tristement fameuse île de Gorée, à la fois camp d'internement et port d'embarquement pour les esclaves en partance pour les Amériques. Sur des panneaux, tout est expliqué de ce trafic humain grâce à une documentation fournie collectée par les jeunes.

A l'entrée du réfectoire, une mandarine en carton-pâte de la taille d'une cabine photomaton. A l'intérieur de cette réalisation d'une décoratrice albertainienne, Valérie Lessertisseur, une caméra (tenue par le Cica Vidéo) en guise d'appareil photo. Qui le veut, parmi les habitants qui participent à la soirée, peut venir y témoigner de ce que la Démarche quartier (avec ses coordonnateurs, ses boutiques, ses conseils, etc.) a apporté (ou pas) dans la vie de la ville.

La mandarine pour Khirdin ? Un peu de son enfance, puisqu'il n'a que 20 ans ! « Des sorties, plein de trucs à Péri avec une super coordonnatrice Gabrielle Grammont. Que du bon, quoi... Même si j'ai l'impression, qu'aujourd'hui, ça s'essouffle un peu. »

Et pour Madeleine, qui est d'une autre génération ? « L'opportunité de rencontrer des voisins de quartier et de faire des choses ensemble, même modestes. Comme la bourse aux vêtements ou aux jouets que nous avons montée à Vallès-la-Frette. »

Ces témoignages glanés ici et là seront à découvrir lors de la Fête des associations et des quartiers (voir ci-dessus), tout comme l'ensemble des initiatives mises en œuvre pour fêter les dix années de l'agrum !

Frédéric Medeiros

SANS-PAPIERS • Intervention musclée dans un atelier clandestin

La traque puis le drame

Menée dans le cadre d'une opération contre le travail illégal, la perquisition de la rue André Karman a tourné au cauchemar. 21 sans-papiers ont été arrêtés sans ménagement. Quelques heures plus tard, le bébé d'une des familles contrôlées décédait de mort subite.

Andodine, la façade du 109 Karman ressemble à ses voisines. Juste à signaler, un rideau de fer toujours tiré. À côté, la résidence Nelson Mandela. En face, l'arrière de la cité République. Aujourd'hui, la rue est calme. Il y a quinze jours, l'espace d'un après-midi, l'endroit a presque ressemblé à une zone de guerre...

Lundi 16 avril, à la mi-journée : après avoir pris position aux alentours, plusieurs dizaines de gendarmes armés et lourdement équipés pénètrent en force dans l'enceinte de ce petit bâtiment qui donne sur une cour intérieure avec des logements et un entrepôt à l'arrière. Ce local abrite un atelier clandestin de confection, c'est l'objectif du peloton qui intervient sur commission rogatoire dans le cadre d'une enquête sur une filière de travail illégal.

C'est la panique

La perquisition est brutale. « Ils ont tout cassé, les portes de l'atelier, des appartements, tout était défoncé », raconte Brigitte Wiesler, une militante du Réseau éducation sans frontières (RESF) qui s'est rendue sur les lieux après l'intervention. Hurllements, cavalcades, c'est la panique parmi la trentaine d'Asiatiques présents, en majorité des femmes. Certains tentent de s'enfuir. Quelqu'un se blesse en tombant d'une échelle. Sur le stade André Karman, devant le centre de loisirs tout proche, ils sont rattrapés, menottés.

Des criminels ? « Vingt et une personnes sans titre de séjour sont embarquées, dont certaines avec leurs

enfants », dénombre Liliane Balu, élue municipale du quartier et membre active du Comité de vigilance d'Aubervilliers contre les expulsions. Dix-huit d'entre elles seront, dans la soirée, transférées dans un centre de rétention. Brigitte Wiesler s'insurge : « Qu'on lutte contre le travail clandestin, d'accord ! Mais là, il s'agissait d'un alibi pour rafler des sans-papiers. » Du côté des vrais responsables de la filière, un seul des géants d'une société bidon qui servait de « couverture » est interpellé.

Dans l'entrepôt, une cinquantaine de machines à coudre ont été saisies ainsi qu'une tonne de vêtements. Du prêt-à-porter féminin. Le printemps, le beau temps, les robes légères... A quand des arrestations dans des boutiques, voire des grands magasins, ayant pignon sur rue à Paris et dont les étagères sont garnies par Aubervilliers ? Probablement pas demain la veille !

Triste journée

Triste, cette journée va s'achever bien pire encore. Vers 18 h 30, une femme affolée sort du 109 pour se précipiter à La Roseaie. Son bébé ne respire plus. Les médecins ne pourront rien faire. Quel rapport avec l'intervention des gendarmes de la cellule Travail (pour Travail illégal) ? A priori aucun. Sauf que l'appartement de la famille de la fillette de deux mois jouxte l'atelier. Les parents, également d'origine asiatique, ont été contrôlés.

En règle, ils ont pu rester sur place. Les cris, les portes qu'on défonce, le terrible brouhaha du début d'après-midi



L'émotion et la dénonciation de cette « chasse » aux sans-papiers devant le 109 où s'est déroulée l'intervention de la gendarmerie.

a-t-il pu provoquer un stress chez l'enfant débouchant sur un malaise ? Le corps est transporté à l'hôpital de Garches pour une autopsie qui conduit finalement à une mort subite du nourrisson. La petite s'est étouffée en se retournant sur le ventre dans son berceau quelques temps après avoir goûté.

A ce moment-là, sa mère, qu'on imagine encore sous le coup des événements, s'occupait des deux aînés du foyer ainsi que d'une autre enfant en bas âge dont les parents avaient été arrêtés.

Le vendredi suivant, le Comité de vigilance d'Aubervilliers contre les expulsions, RESF et SOS Racisme ont

organisé un rassemblement pour dénoncer « les rafles ».

Hormis dans *L'Humanité* et, dans une moindre mesure, *Le Monde*, la presse n'a quasiment pas évoqué l'affaire. Scène de chasse ordinaire dans la France d'aujourd'hui ?

Frédéric Medeiros

DÉBAT • MediaCritik opus 2 aux Labos d'Aubervilliers le 19 avril dernier

Deux Pierre d'un coup

Comme dans leur jardin Pierre-Olivier François et Pierre Marcelle... Le premier est JRI, journaliste reporter d'images pour *Arte*, tandis que le deuxième rédige chaque semaine une chronique bien acérée dans *Libération* (*Smoking*, tous les mardis). Ces deux-là étaient venus échanger avec une assistance bien fournie de jeunes gens avides de s'y retrouver à J-3 d'un premier tour présidentiel... Oui, comment la télé et, plus généralement, les media nous parlent-ils de politique ?

A l'origine de cette 2^e édition de MediaCritik, Nour-Eddine Skiker, animateur à l'Omja, faisait circuler le micro après la diffusion d'un reportage – *Urgent élections* – réalisé par trois jeunes d'Auber. Le micro trottoir de Yacine, Nawwal et Sara établissait un état des lieux pertinent : Pourquoi voter ? Qu'est-ce qui distingue la gauche de la droite ? Quid de la désinformation ?

Après quoi, ça a fusé pendant deux heures trente... Allez, objective ou clairement partisane la presse ? Pierre

Marcelle a le ton et le verbe juste : « Être partisan ça fait partie de mon métier [...], commenter l'actualité avec une écriture, une identification qui sera la mienne. Je suis payé pour ne pas entretenir l'illusion d'une objectivité comme on disait auparavant. Ce qui est bien dans "clairement partisan", c'est clairement ! [...] on ne croit plus à la fiction de l'objectivité. »

Il y a toujours des media de gauche et de droite ? Oui, avec ces paradoxes que les patrons de presse, de télé ne sont pas toujours identifiés. Et le chroniqueur de *Libé* d'évoquer ces fonds de pension qui n'attendent rien d'autre qu'un retour sur investissement quel que fût la connotation du support dans lequel les billes sont placées. Mais oui, le patron de *Libé* s'appelle Rothschild...

Dans la salle, le public s'enhardit et questionne les deux journalistes : Et l'image des jeunes de banlieue que dispense la télé ? Une jeune femme, étudiante en droit, ne s'y reconnaît évidemment pas. Pierre-Olivier François n'en disconvient pas car il y a encore



De nombreux jeunes ont débattu et décrypté l'information avec les journalistes Pierre-Olivier François (*Arte*) et Pierre Marcelle du journal *Libération*.

des émissions pour « assigner un rôle », pour « catégoriser », précise Pierre Marcelle, ce que ce dernier réfute : on ne peut parler de media, tout comme on ne peut être pertinent à donner du « jeunes de banlieue » à qui mieux mieux.

Le journaliste d'*Arte* observe que les

émeutes de 2005 ont changé la donne plongeant toute une catégorie de jeunes reporters dans une réalité plus nuancée que ce que montraient les pseudos reportages de Charles Villeneuve (*TFT*).

Le temps est vite passé, entre évocation des sondages, de la presse gra-

tuite, du premier tour...

Le jeune public n'a jamais décroché poursuivant l'échange jusque après le débat. De sorte que les deux Pierre furent ravis et impressionnés par la repartie de ceux-là. Ils promettent de revenir pour... un 3^e tour !

Eric Guignet

PROPRETÉ ● Un nouveau dispositif pour combattre et réduire les incivilités

Des prunes contre les dépôts sauvages

Sur le terrain depuis le début du mois de mars, 5 agents en charge de la résorption des dépôts sauvages quadrillent la ville aux fins de prévenir, expliquer et, si cela ne suffit pas, verbaliser.

La propreté, un sujet qui fâche... Il y a de quoi : selon les statistiques de Plaine Commune, on relevait encore en décembre dernier 26 tonnes par jour de dépôts sauvages ! Sûr, ça fait réagir sur le blog de la démarche quartier. « Il ne devrait y avoir aucun quintal de dépôts sauvages », pouvait-on y lire courant mars.

Au fil des échanges électroniques, on se rend compte que tout le monde ne connaît pas encore le nouveau dispositif de lutter contre ce poison urbain.

Et pourtant... « Nous sommes effectifs depuis le début du mois de mars et nous avons déjà adressé 310 courriers recommandés de mise en demeure. Sur le terrain, voilà qui a donné lieu à quelque 700 interventions, occasionné des contacts directs avec ceux qui contournent les règles de civilités : ils n'ignorent plus maintenant qu'ils risquent une amende », résume Henri Clément, responsable Propreté sur Plaine Commune.

Nous ? Cinq agents motorisés – à scooter – quadrillent quatre secteurs d'Aubervilliers (Heurtault, Centre-ville, Maladrerie et Villette) de 7 heures du mat' jusqu'à 16 h 30. Leur mission est



Eric Guignat

Un dépôt sauvage boulevard Félix Faure: meubles, jouets, vêtements et puis... une facture ! Un indice qui permettra aux agents de remonter cette triste filière...

clairer : expliquer, prévenir et au final verbaliser en cas d'autisme sur le sujet. La douloureuse en prix d'appel ? 450 euros. Et ça augmente proportionnellement au volume à enlever...

Un canapé dans un arbre

Avec la brigade « anti-sauvagerie », on atterrit rue de l'Abeille. « Il y a un agent par secteur et après notre tournée, on se rejoint s'il y a lieu pour aller voir les contrevenants », explique José. Comme ses collègues, l'homme est confiant, et patient surtout : « Se faire connaître, ça prend du temps. Mais les gens sont plutôt contents de nous voir. »

Tiens, tiens... des ordures, des sacs épars sur le trottoir, et ce n'est pas la première fois sur ce site. Sciemment, la voirie ne les a pas ramassés pour per-

mettre aux agents de salubrité de fouiner et de relever des indices : courriers, factures, une adresse... la main dans le sac après coup, quoi

Et ça marche. Ce dépôt-là, un vrai cas d'école, permet d'identifier ses auteurs. Remontrance verbale auprès du responsable de la résidence impliquée, négociation de mise en place d'une nouvelle collecte, ça devrait résoudre l'affaire. Sinon, il y a le flag. Certains soirs, les agents peuvent verbaliser... prendre la main dans le sac. Gare !

Qu'est-ce qu'on voit dans ce métier ? Tout : « Un canapé dans un arbre ! », se souvient un agent...

Direction rue Pierre Larousse pour un changement de décor, de déchets aussi. Ici, on jette gravas, etc. « Des rebus de début et fin de travaux des

entreprises du bâtiment. Classique ! », commente José. Procédure identique : trouver une adresse, cela pour monter un dossier à partir duquel sera expédié un courrier d'avertissement... Las, les feuilles ne donneront rien ici. On embraye alors vers le 201 Félix Faure, pour un dépôt mixte, industriel et ménager. Pots de peinture, fringues, jouets et bingo ! Une facture et une belle adresse à... Levallois. Z'aurait des nouvelles d'Auber.

Inédit, le dispositif est à l'essai pendant une année sur Aubervilliers et Henri Clément se veut optimiste : « On a déjà résorbé 40 à 50 % des petits dépôts domestiques en un mois et demi de temps. On songera prochainement à le généraliser sur l'ensemble du territoire. »

Eric Guignat

SÉCURITÉ ● Une délégation d'habitants reçue à la sous-préfecture de Saint-Denis

A bon entendeur ?

En remettre une couche après s'être invité en préfecture, à Bobigny, le 19 mars dernier (Aubermensuel, mars 2007) ?

S'ils sont une quinzaine d'Albertvilliers pour se rendre à la sous-préfecture ce mercredi 25 avril, c'est qu'ils n'avaient pas eu auparavant l'occasion de s'exprimer. Nous tenions à ce que les habitants puissent dire ce qu'ils vivent », rappelle le maire, Pascal Beaudet. On se souvient effectivement que le directeur de cabinet du préfet n'avait alors reçu que les élus. Là, quelques avancées en terme de postes supplémentaires – quatre fonctionnaires de police – avaient été obtenues, la promesse de ce que les policiers passeraient plus souvent, notamment pour mettre un coup d'arrêt à l'occupation des halls...

Pascal Beaudet note que, d'ores et déjà, l'accueil au commissariat s'est amélioré avec l'adjonction d'un agent supplémentaire en fin de semaine : « Certes, mais on veut que cela tienne ! »

De sorte que premier édile et élus – Carmen Caron, Bernard Orentin et Bernard Vincent et Marc Ruer – ont accompagné cette nouvelle délégation.

Vallès-La Frette, La Villette, le Centre-ville, la Cité République, la rue Sadi Carnot est dans la place... Des habitants, enfin reçus et entendus : assez des occupations de halls, du bruit, de ces deux-roues – scooters et mini-motos – qui circulent dangereusement sur les trottoirs...

A cette revendication légitime de vivre dans la tranquillité, s'est ajouté le souhait que l'autorité soit plus visible dans les quartiers, particulièrement aux heures auxquelles les problèmes se posent. « Logiquement, quelques-uns ont déploré la disparition de la police de proximité », observe Carmen Caron.

Le sous-préfet note, Pascal Beaudet et les élus l'interpellent sur la questions des effectifs. Alors, quatre de



Willy Vanquere

Les habitants et les élus, reçus et entendus par le sous-préfet, ont promis de rester vigilants.

mieux ? Qui dit plus ? Le sous-préfet, évoquant une augmentation chiffrée à un surcroît de 19 policiers par rapport à 2002 ! A y regarder de plus près, les prochains renforts porteront les forces en présence à 162. « Sauf que, au 1^{er} janvier 2002, on comptait 185 policiers pour le préfet de l'époque », rappelle Ronan Wiart, de la direction prévention et sécurité de la ville...

La commissaire de police, égale-

ment présente, aura pu échanger directement avec les habitants. Positif. Tout comme ces réunions, désormais mensuelles, entre la jeune femme et la municipalité. « Faire remonter les infos et préciser un mode d'action, chacun restant dans le champ de ses responsabilités. C'est aussi l'occasion de faire le point sur l'évolution des chiffres de la délinquance. » On avance », conclut Pascal Beaudet.

Eric Guignat

Vite dit

Enseignement

● INSCRIPTION EN MATERNELLE

Les enfants peuvent être inscrits au service Enseignement à partir de 2 ans révolus et **jusqu'au 31 mai 2007**.

> Pièces à fournir pour l'inscription scolaire (uniquement originaux) : livret de famille ou acte de naissance de l'enfant à inscrire (l'enfant doit avoir 2 ans) ; quittance de loyer ou titre de propriété ; certificat de radiation de l'ancienne école (si l'enfant a déjà été scolarisé) ; carnet de santé ou carnet de vaccinations (BCG/DPC 3 injections, DTTPR tous les 5 ans).

Ces vaccinations sont obligatoires.

Pour les familles hébergées : attestation d'hébergement à remplir sur place par l'hébergeant, document à l'adresse de l'hébergement et à leur nom (compte bancaire, notification CAF, bulletin de salaire ou autre document officiel).

● DÉROGATIONS

Pour les maternelles

Les imprimés de demande de dérogation peuvent être retirés par les familles à réception du courrier d'affectation de l'enfant et devront être déposés complétés au service Enseignement dans les meilleurs délais **avant le 15 mai**, sans avoir à effectuer de démarches auprès des directions des écoles concernées.

Pour les élémentaires

Les imprimés sont à retirer et à déposer au service Enseignement **avant le 15 mai**, sans avoir à effectuer de démarches auprès des directions des écoles concernées.

> Service Enseignement

5 rue Schaeffer. Tél. : 01.48.39.51.30

● REMISE DU LIVRE CADEAU

Samedi 2 juin, espace Fraternité

Des livres cadeaux seront remis aux élèves de CE2 et CM1. Les CM2, quant à eux, recevront un dictionnaire.

> 10-12 rue de la Gare.

Environnement

● DÉCHETS MÉNAGERS

Un n° Vert pour toutes questions sur les déchets ménagers : **0 800 074 904**

● DÉCHETS TOXIQUES

Vous pouvez déposer vos déchets toxiques* dans le camion « service planète » aux jours et horaires suivants :

> Marché du Centre : 4^e mardi du mois de 9 h à 12 h 30. En mai, le 22.
> Marché des Quatre-Chemins : 4^e mardi du mois de 13 h 30 à 17 h. En mai, le 22.

> Marché du Montfort : 2^e vendredi du mois de 9 h à 12 h 30. En mai, le 11. *Aérosols, piles, batteries, peinture, solvants, radiographie, produits d'entretien.

Utilité

● SERVICE DE SOINS INFIRMIERS

La Caisse régionale d'assurance maladie d'Île-de-France (Cramif) propose sur son site Internet une liste de services de soins infirmiers à domicile. > www.cramif.fr

● DÉCLARATION DE RESSOURCES DE LA CAF

La Caf a envoyé à ses allocataires une déclaration de ressources qui lui permettra de calculer le montant des prestations soumises à conditions de ressources. Le renvoi de cette déclaration par les allocataires est donc très important. Les allocataires qui le souhaitent peuvent déclarer leurs ressources 2006 en ligne, sur le site www.caf.fr, rubrique Déclarations de ressources.

Sécurité

● JOINDRE LA POLICE DE SECTEUR

Pour joindre les effectifs patrouillant dans votre quartier sans passer par le 17 ou le standard du commissariat.

> Secteur Centre-ville : 06.15.30.08.89

> Secteur Fort d'Aubervilliers : 06.15.30.09.16

> Secteur Porte de la Villette : 06.15.30.09.03

> De 18 h à 2 h : 06.15.30.09.38

Vite dit

Bénévolat

Voici quelques demandes des associations pour le mois de mai.

> **1.2.3. Ludo** recherche des bénévoles pour encadrer et animer des jeux divers (BAFA ou diplôme d'Éducateur jeunes enfants appréciés).

Disponibilité demandée : mercredi et/ou samedi de 14 à 17 h.

> **L'Association des paralysés de France** recherche des bénévoles pour l'accompagnement individuel de personnes ayant un handicap moteur, lors de leurs loisirs (piscine, cinéma...).

> **Entraide scolaire amicale** recherche des bénévoles pour faire de l'accompagnement scolaire individualisé à domicile. Tous les niveaux de primaire et de secondaire sont les bienvenus.

> **Bureau des associations**

7 rue du Dr Pesqué
Tél. : 01.48.39.51.02/03
vie.associative@mairie-aubervilliers.fr

Solidarité

● **AVEC ÉPICÉAS**

Exposition : Mémoires de courage

Réalisée dans le cadre du Collectif d'expression et de recherche sur la grande pauvreté à Aubervilliers et La Courneuve.

Echanges-débat : « Quelles solidarités aujourd'hui à Aubervilliers ? »

> Mardi 15 mai à partir de 19 h

> **Épicéas**

Épicerie sociale et solidaire
29 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.53.56.11.90

● **AVEC LE SECOURS POPULAIRE**
Soutien aux victimes des attentats d'Alger

Suite aux attentats perpétrés à Alger, le Secours populaire français fait un appel aux dons qui sont à adresser au :

> **Secours Populaire français**

Précisez « Fonds d'urgence »
Place du 11 Novembre 1918
93011 Bobigny cedex

● **AVEC SOL EN SI**

Solidarité enfants sida

Sol En Si soutient et accompagne les enfants et leurs familles concernés par le VIH/SIDA. Le volontariat peut s'envisager sous différentes formes : accompagnement des familles, parrainage d'enfants, participation aux activités des crèches/haltes-garderies, participation à la vie de l'association, accueil de vacances

> **Pour devenir volontaire**

tél. : 01.48.31.13.50
par mail à sol-en-si@wanadoo.fr,
ou sur Internet www.solensi.org.

● **AVEC LES PETITS FRÈRES**

DES PAUVRES

Devenez bénévoles vacances

L'association vient en aide aux personnes âgées de plus de 50 ans, seules, démunies, handicapées. L'été, elle organise des séjours. Disponible pendant 8 à 15 jours consécutifs, il s'agit de veiller à leur bon déroulement : temps d'échanges, tâches ménagères, repas, sorties culturelles... et pour les personnes qui ne partent pas en vacances, l'association organise des actions de proximité.

> Ligne bénévoles : 0 825 833 822

> www.petitsfreres.asso.fr

Santé

● **MALADIE D'ALZHEIMER**
Informations et conseils

L'association France Alzheimer 93 assure des réunions d'information en direction des familles de malades et de tous ceux qui, de près ou de loin, sont concernés par toutes les maladies qui portent atteinte à l'humeur et à la mémoire. Elles ont lieu tous les 3^{es} lundis du mois, au centre de gérontologie Constance Mazier. Simone Plissier, infirmière et thérapeute familiale, assure cette permanence.

Prochaine réunion : lundi 21 mai de 14 h 30 à 16 h 30

> **Centre Constance Mazier**

(entrée rue Charles Tillon) 4 rue Hémet.

HOMMAGE ● Journée nationale de commémoration de l'abolition de l'esclavage, le 10 mai

Rosa Parks a sa place

Remember Rosa Parks (1913-2005)... la municipalité a choisi de donner son nom à la place du marché du centre-ville. Rosa Parks fut une pionnière du combat pour les droits civiques, au côté de Martin Luther King. Inauguration avec force expositions, animations et débat.



Rosa Parks, égarée involontaire mais déterminée d'une juste cause.

Réminiscence de bahuts, d'images d'archives... les États-Unis durant les années cinquante : il ne fait pas bon être noir, tout particulièrement dans les États du Sud où, depuis 1876, sévissent les lois dites Jim Crow qui établissent la ségrégation raciale. Que de douleurs, d'humiliations et d'injustices confortées juridiquement jusqu'après l'abolition des lois racistes. De fait, entre 1882 et 1968, 4 742 Noirs ont été lynchés, dont la moitié dans le Mississippi, la Géorgie, le Texas, la Louisiane et l'Alabama (Source, université de Tuskegee, Alabama).

C'est dans cet État, précisément à Tuskegee, qu'est née Rosa Parks.

Montgomery, Alabama, un 1^{er} dé-

cembre de 1955, cette femme refuse de céder sa place à un passager blanc dans un bus... ce fut le point de départ du mouvement pour les droits civiques, de l'implication d'un jeune pasteur noir, Martin Luther King, qui évoquera ensuite un rêve... « I have a dream », discours de 1963. Dans la

réalité, le long chemin mènera en 1964 au Civil Rights Act qui scellera le sort de la ségrégation.

Rosa Parks a donné son nom à de nombreux lieux publics aux États-Unis. A Aubervilliers, Malika Ahmed, conseillère municipale déléguée aux Droits des femmes et à la discrimina-

tio, explique : « Très peu de femmes sont reconnues. La Journée de commémoration de l'abolition de l'esclavage fournit l'occasion d'établir un lien entre la discrimination raciale, et le droit des femmes aussi. »

En préambule de ce jeudi 10 mai, on s'attardera dans le hall de l'Hôtel de Ville, à partir du 7 et jusqu'au 12 du mois, qui accueille l'exposition « Une Histoire des droits de l'homme ».

Dès le 9 mai, on pourra visiter (11 rue Pasteur, jusqu'au 11 mai) une très belle collection d'objets et documents originaux qui renvoient au mouvement des droits civiques et à la société afro américaine. C'est à Sheryl Bolden, plasticienne américaine vivant à Paris, que l'on doit cette exposition et les interventions qu'elle réalisera auprès des collégiens et lycéens le jeudi 10 mai.

Rendez-vous sur le parvis du marché

Il sera 18 heures sur le parvis du marché du Centre-ville lorsque l'on procédera à l'inauguration – pose de la plaque commémorative, de deux plaques de rues – de la place Rosa Parks.

La journée se poursuivra, à 20 heures, avec une rencontre débat « Rosa Parks et les droits civiques des Noirs aux États-Unis avant 1965 ». De sorte que l'on y entendra Patrick Lozès, du Conseil représentatif des Associations noires (Cran), pour évoquer le combat d'une autre femme noire, Myrlie Evers-Williams, dont le mari avait été abattu par le Ku Klux Klan. Pap Ndiaye, historien et maître de conférence à l'École des Hautes Etudes en Sciences sociales (EHESS), et Sheryl Bolden se joindront également à la discussion, dans la salle des mariages de l'Hôtel de Ville.

Eric Guignet

SOLIDARITÉ ● Forum Handicap 2007, le 6 juin à l'Espace Fraternité

Participer, aussi, à la vie de la cité

Oui, oui, nous aussi on est là », a lancé Sofiane depuis son fauteuil roulant à un automobiliste mal garé. Légitime revendication des personnes handicapées à être reconnues...

De fait, la loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté en tient résolument compte. Dans ce contexte, « il nous a paru essentiel avec le maire de proposer un forum sur le handicap. Cela va mettre au premier plan la personne handicapée dans la ville », explique Laurence Grare, maire-adjointe aux Personnes handicapées.

La manifestation programmée le mercredi 6 juin consistera en une demi-journée de réflexions autour de la question de la place de la personne handicapée dans la ville.

Quid de l'accessibilité par exemple ? Difficultés en terme de voirie, notamment à cause de ses hauteurs de trottoirs non compatibles avec l'accès aux autobus. « Exceptés l'ave-

nué de la République et le boulevard Félix Faure qui ont été réhabilités par le Conseil général et la Ville, les autres voies restent difficiles d'accès. C'est un coût très lourd pour la municipalité de sorte qu'on demande une compensation financière de l'État pour pouvoir engager les travaux nécessaires », commente l'élu.

Le Forum constitue l'opportunité de faire le point sur ce qui se fait, ce qui reste à faire ce qui fonctionne : échanges avec tous les acteurs institutionnels – Conseil général la Maison départementale du handicap, RATP, La Poste et les associations – et mise en valeur de la « Méthode Aubervilliers ».

Qu'est-ce que c'est ? Depuis 14 ans, le service Coordination municipale du handicap (CMH) travaille sur la question du handicap dans tous ses aspects, c'est-à-dire en matière de logement, école, d'accessibilité... à la piscine municipale par exemple. On sait que le milieu aquatique autorise l'activité physique des personnes



Parmi les aménagements déjà réalisés par la municipalité, un système de mise à l'eau est en place depuis l'année dernière à la piscine.

atteintes de handicap, de sorte que deux systèmes électriques de mise à l'eau ont rapidement été installés au centre nautique. Baignade autorisée, donc... avec le concours et la sensibilisation du personnel de l'établissement en terme d'accueil et d'accompagnement.

Le CMH a, par ailleurs, tissé des liens avec le secteur associatif. A l'exemple de cette synergie avec Indan's Cité qui permet à des jeunes handicapés mentaux de pouvoir se retrouver autour de la danse.

Au cours de ce Forum, on s'interrogera également sur le regard – ou l'absence de regard – de l'autre. Vous avez dit incivilités ?

Eric Guignet

● **FORUM HANDICAP 2007**

Mercredi 6 juin, de 14 h à 18 h

Espace Fraternité

10-12 rue de la Gare.

Tél. : 01.48.34.76.89 (CMH)

pour invitation

TRANSPORTS ● Le 170 à l'usage depuis l'aménagement des couloirs en site propre

Vite dit

Une tranche de bus

Du matin au soir, on a l'impression que cette ligne d'autobus est toujours « blindée ». Quelques instantanés, un vendredi, entre 16 et 18 heures...

Arrêt André Karman, le square dans le dos... Coup d'œil sur la borne d'info RATP. Juste SIEL ? Le Système d'Information En Ligne qui donne le temps de passage estimé des bus annonce 2 et 7 minutes avant les prochaines voitures, on est là pour ça. Just in time à 16.25 puis 16.30 ! La porte du 170 s'ouvre et une petite voix rappelle qu'il faut va-li-der son titre de transport. Une maman s'est signalée au chauffeur, lequel opine quant à sa demande de rentrer par l'arrière avec sa poussette. On est bien urbain...

Ici, on attrape indifféremment 150 ou 170 lorsqu'il s'agit de rallier les Quatre-Chemins et son métro. Bon, y a-t-il un usager du 170, exclusivement ? Vous madame ? « Oh oui !, confirme-t-elle de voix lasse, c'est assez douloureux, surtout le matin, c'est blindé [sa tranche de 170 : Gare de Pantin/André Karman] et puis ça bouchonne souvent ». Elle admet cependant que l'aménagement des couloirs a amélioré la circulation du bus, qu'il y en a de plus en plus fréquemment même s'il lui arrive parfois de marcher pour éviter la « boîte de sardines ».

« C'est un paradoxe Christina ! », lui fait-on valoir.

Elle sourit et monte dans un véhicule où elle pourra s'asseoir. Combien de temps pour la gare de Pantin ? « 10 minutes », assure le machiniste.

Un autre avis sur l'aménagement des couloirs ? « Oui, c'est bien mais il y a des autos pour s'y garer, cela engendre toujours deux-trois minutes de perdues », collecte-t-on.

Coup d'œil sur la borne : on est un peu moins enthousiaste sur l'horlogerie car elle indique zéro depuis trois minutes mais le 170 n'est pas là...



Willy Vanquaque

Nouveaux aménagements en site propre avenue Franklin Roosevelt.

vous lisez bien, trois petits points : c'est un bug ? On scrute en vers l'amont – côté mairie – et l'on ne voit rien.

20 à 25 minutes pour la gare de Saint-Denis

Levons le camp et remontons la République (l'avenue de) pour saisir quelques parcelles de vérité. Un station plus loin, rue des Cités, il y a foule pour s'engouffrer dans un Agoraline déjà bien rempli. Jusqu'aux Quatre-Chemins, on aura vu beaucoup de marcheurs dans cette direction, au vrai il fait beau ce vendredi-là, tandis qu'en

sens inverse, les bus sont pleins. Il est 16.40...

Arrêt Quatre-Chemins-République-Métro, direction Gare de Saint-Denis, on veut capter une autre tranche de 170... « Les couloirs ? Ça va plus vite le trajet est fluide. C'est bien, mais c'est toujours plein » et le temps d'attente ? Souvent plus d'un quart d'heure. Cette dame, Pascale, en laisse filer un. 17 heures, la bouche de métro déverse un flux d'hommes et de femmes, d'enfants et de poussettes, qui – convulsivement – concourent vivement vers les autobus. Sortie de boulots, de courses (les mammas aux mains remplies de sacs),

de cours aussi... Jean-Pierre Timbaud est dans la place. Ouh ! Le bon sens et l'élégance sont absents de cette problématique qui consiste à monter à tout prix dans l'autobus, le plus souvent par l'arrière. Inutile baston, car l'on eût été bien inspiré de lever les yeux vers le SIEL : deux minutes plus tard passe un bus quasi vide. On peut s'y fier au SIEL confirme un monsieur entre deux âges.

17.20. Pour la Gare de Saint-Denis, chauffeur ? « 20-25 minutes, normalement. »

Adeptes des circulations douces – bicyclette – on choisit ainsi de rentrer à la rédaction.

Eric Guignet

Financement

● FONDS D'INITIATIVES LOCALES

Vous avez un projet susceptible d'être financé par le FIL (Fonds d'Initiatives Locales). Vous pouvez déposer votre demande avant le vendredi 11 mai. Un comité de gestion est prévu le lundi 21 mai pour examiner les dossiers.

➤ Service Vie des quartiers

7 rue Achille Domart.
Tél. : 01.48.39.50.98

Quartiers

● PAUL BERT

Virée des quartiers, samedi 5 mai
RV à 9 h 45 au lycée Henri Wallon sur les traces du passé pour terminer à l'école Anne Sylvestre et trinquer à l'avenir vers 11 h 40.

➤ Inscriptions

Boutique de quartier

➤ Conseil de quartier

Mardi 15 mai, 19 h

Ecole Jules Guesde

3-5 rue Paul Bert.

➤ Boutique de quartier

32 rue de Presles. Tél. : 01.48.34.85.18

● LANDY-MARCREUX-PRESENSÉ

Conseil de quartier itinérant samedi 19 mai

Landy - Marcreux - Proudhon Gardinoux - Porte d'Aubervilliers - Fillettes (en car) sur le thème Hier, aujourd'hui,

demain. La visite se terminera avec un pot convivial au foyer des Fillettes et avec le choix des photos des habitants pour le concours Zoom sur les quartiers. RV à 14 h 30 à l'angle du quai Adrien Agnès et de la rue Gaëtan Lamy. Retour à 17 h 30 au même endroit.

➤ Boutique de quartier

38 rue G. Lamy. Tél. : 01.48.34.12.30

● ROBESPIERRE-COCHENNEC-PÉRI

Cours de danses de salon gratuits

Pour les habitants du quartier, dans une ambiance conviviale, les cours sont encadrés par un couple de danseurs. Les mardis, de 18 h 30 à 20 h et jeudis de 15 h 30 à 17 h

➤ Salle Jarry-Dumas

35 rue Alexandre Dumas.

➤ Boutique de quartier

120 rue Hélène Cochenneec.

Tél. : 01.49.37.16.71

● MALADRERIE-ÉMILE DUBOIS

Un nouveau coordonnateur

Julien Bidalot remplace Lucie Villedey en congé maternité.

De nouvelles permanences

Désormais, elles auront lieu le mardi de 10 h à 12 h et le jeudi de 17 h à 19 h.

➤ Boutique de quartier

154 rue Danielle Casanova.

Tél. : 01.48.33.64.22

● VILLETTE-QUATRE-CHEMINS

Permanences UFC Que choisir

Jeudi 24 mai, de 18 h à 20 h

RV au 01.48.33.79.55

Tous les 3^{es} jeudi du mois.

➤ Boutique de quartier

22 rue Henri Barbusse.

Tél. : 01.43.52.67.97

● CENTRE-VILLE

Permanence Génération di@bète 93

L'association assure une permanence où elle propose entraide, informations pour les diabétiques et leur entourage.

Tous les jeudis de 9 h à 12 h.

➤ Boutique de quartier

25 rue du Moutier. Tél. : 01.48.34.07.39

➤ Renseignements au 06.27.62.87.06

www.generationdiabete93.fr

2^e Diabéthon

➤ Vendredi 1^{er} juin, à partir de 19 h

Bal, spectacle, buffet.

Tarifs : 20 € et 15 € pour les adhérents de l'association.

Réservations à la permanence

du jeudi à la boutique de quartier

ou par téléphone au 06.27.62.87.06

➤ Espace Fraternité

10-12 rue de la Gare.

INITIATIVE ● Ensemble sur le chemin de l'école

Mise en place d'un Pédibus

En projet depuis plusieurs mois, un Pédibus est en train de se concrétiser dans les quartiers Robespierre-Cochennec-Péri, Vallès-La Frette. Partant du constat qu'un certain nombre d'enfants se rendent à l'école à pied et seuls, donc plus vulnérables, un groupe de travail, composé de responsables municipaux, d'élus, de parents d'élèves et de l'Éducation nationale, a impulsé une dynamique pour mettre en place un « ramassage » scolaire pédestre, encadré par des parents volontaires.

Appel aux parents bénévoles

Samedi 31 mars, à l'initiative de la Coordination des quartiers et de la direction Prévention et sécurité, des parents ont refait le point sur les passages dangereux que traversent les enfants pour rejoindre le groupe scolaire Robespierre-Babeuf. Ils étaient accompagnés de plusieurs élus, dont Bernard Vincent, maire-adjoint à la Prévention et à la sécurité, Jean-François Monino, adjoint au Stationnement, Patricia Latour, élue à l'Enseignement primaire, Laurence Grare, adjointe à la Santé, et des élus



Willy Vanquaque

Sur le chemin des écoliers, élus et habitants pointent les dangers en vue de la mise en place d'un ramassage scolaire pédestre, communément appelé Pédibus.

du quartier, les conseillers municipaux, Carmen Caron et Daniel Garnier. Des représentants de la direction Prévention et de Plaine Commune, en charge des aménagements de voirie, étaient également partie prenante de cette ultime visite avant la mise en route effective du Pédibus.

Interrogés par un questionnaire distribué aux enfants des écoles du quartier, une centaine de parents se sont déclarés intéressés par cette démarche. Lors de la réunion qui a conclu la matinée, certains ont soulevé le problème de la responsabilité juridique des adultes qui s'impliqueraient dans

● BOUTIQUE DE QUARTIER

VALLÈS-LA FRETTE

34 rue Hémet.

Tél. : 01.48.33.58.83

● BOUTIQUE DE QUARTIER

COCHENNEC-PÉRI

120 rue Hélène Cochenneec.

Tél. : 01.49.37.16.71.

● DIRECTION PRÉVENTION

ET SÉCURITÉ

26 rue du Moutier.

Tél. : 01.48.39.50.11.

ce projet. Une question importante sur laquelle la direction Prévention sécurité travaille depuis le début.

Enfin, très concrètement, ce « ramassage scolaire pédestre » devrait se mettre en place avant la fin de l'année scolaire, avec les quelques parents ayant déjà donné leur accord.

Les personnes intéressées pour en faire bénéficier leur enfant ou pour accompagner les groupes sont invitées à se faire connaître auprès des services concernés.

Maria Domingues

Vite dit

Solidarité**• AVEC LA DIRECTRICE DE LA MATERNELLE PARISIENNE****Motion des enseignants**

Les directeurs des écoles de la ville tiennent à manifester leur soutien à leur collègue directrice de l'école maternelle Rampal appréhendée et mise en garde à vue pour s'être opposée à l'arrestation d'un parent d'élève sans papier, interpellé et menotté à la sortie de l'école alors qu'il venait chercher son enfant. Ce texte, signé par les directions des écoles et un grand nombre d'enseignants, a été envoyé au rectorat de Paris et à la préfecture.

Motion du conseil d'école

Les événements qui se sont déroulés lors de l'interpellation de parents sans papiers aux abords des écoles du 19^e arrondissement soulèvent notre colère et notre indignation. Les ordres qui ont été donnés aux fonctionnaires de police ont conduit à créer un climat d'insécurité et de violence aux abords d'une école.

La directrice a assuré la protection des élèves dont elle avait la charge. Sa garde à vue est inadmissible. Nous demandons que l'Etat assume ses responsabilités en assurant la protection juridique de ses personnels. Le droit des enfants à l'éducation doit s'exercer dans la sérénité. Nous apportons notre soutien à la directrice et dénonçons toute intervention policière devant les écoles et réaffirmons le droit à l'éducation de tout enfant vivant sur le sol français.

Emploi**• AVEC LA CITÉ DES MÉTIERS****Recrutement**

➤ Mercredi 9 mai, de 10 h à 18 h

Les magasins ED recherchent

20 responsables de magasin.

➤ Mercredi 16 mai, de 10 h à 13 h

150 postes en contrat de professionnalisation d'assistant dentaire proposés.

Forum de l'alternance

➤ Mercredi 30 et jeudi 31 mai

3 000 emplois sont proposés aux jeunes de tous niveaux.

www.cite-sciences.fr/alternance

ou 0810 18 18 18

➤ 30 av. Corentin Cariou, Paris 19^e

www.cite-sciences.fr

RÉALISATIONS • Au sujet de la Zac Emile Dubois**Du neuf dans le quartier du Fort**

Les aménagements sur la Zac Emile Dubois se poursuivent avec la livraison d'un immeuble de 28 logements et d'un établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes. Le premier est en cours d'achèvement, le second débutera à l'automne.

Après les nouveaux locaux de la Poste, la livraison d'une première tranche de logements, l'aménagement de la Zone d'aménagement concertée (ZAC) Emile Dubois continue. Deux projets vont compléter les derniers terrains disponibles. Le premier, un immeuble de 28 logements construits pour le compte de Coopération logement et familles est quasiment terminé. Mais la défaillance de l'entreprise en charge du chantier a retardé la livraison néanmoins prévue avant la fin de l'été. La Sodetat 93, l'aménageur de la Zac, qui avait en charge la viabilisation des terrains, doit encore y construire une rampe d'accès commune aux deux projets prévus sur le site.

Concernant la réalisation d'un éta-



Willy Vainqueur

Cet immeuble de Coopération logement et familles offrira des logements au loyer intermédiaire.

blissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (Ehpad) par la société d'HLM Antin résidences, un léger retard est à déplorer à cause d'une décision préfectorale qui a tardé à se concrétiser.

Aujourd'hui, tout est rentré dans l'ordre et les promoteurs ont bon espoir de voir débiter les travaux, au mieux le mois prochain, au pire au mois de septembre. La durée du chantier est estimée à 18 mois.

Une fois achevée, cette structure qui s'étendra sur 4 100 m² sera en

mesure de proposer 79 chambres à des résidents âgés nécessitant une assistance quotidienne et médicale importante.

La rénovation du centre commercial reste d'actualité

Ces deux réalisations devraient clôturer une Zac, qui a, par le passé, connu quelques déboires causés par la défection de promoteurs successifs qui n'avaient pas honoré leurs engagements. Aujourd'hui, il reste encore à rénover le centre commercial Emile

Dubois et à lui redonner un second souffle pour dynamiser davantage la vie du quartier. Des subventions ont été demandées dans le cadre de l'Anru pour aider la municipalité et l'OPHLM dans leurs efforts financiers.

En attendant une réponse, l'OPHLM vient de décider d'engager quelques travaux d'embellissement afin de permettre à tous, commerçants et clientèle, de patienter dans de meilleures conditions.

Maria Domingues

ÉDUCATION • Diététique à la maternelle Fromont**« Le lait c'est bon pour les os »**

Les oranges ça donne des vitamines... bien manger c'est pour bien grandir... le lait c'est bon pour les os... » Il n'y a pas d'âge pour prendre et apprendre les bonnes habitudes alimentaires.

Partant de ce principe, la maternelle Francine Fromont a réalisé un immense et formidable travail autour de l'alimentation, l'un des volets de son projet d'établissement, basé sur l'éducation à la santé.

Invités par l'école, près de 300 personnes, parents, familles et enfants confondus ont partagé un gigantesque petit déjeuner, « diététique » bien entendu ! L'initiative, qui s'est déroulée le matin du samedi 31 mars dans le réfectoire, a enchanté tous les participants et permis de mesurer, à travers une exposition commentée par les enfants, la qualité de cette action éducative.

Pendant tout un trimestre, les enfants, par groupe d'âge, ont étudié un thème précis. Les petits (3 ans) se sont penchés sur la fabrication du pain et la valeur nutritive des céréales. Pour cela, ils ont visité un moulin où ils ont observé la transformation des grains en farine et la boulangerie du quartier.

Les moyens (4-5 ans) avaient en charge les fruits et les légumes, ils ont donc fait la cueillette des pommes, fabriqué des fruits en pâte



Les personnels de l'école Francine Fromont ont réussi le pari de réunir un grand nombre de familles autour d'un gigantesque petit déjeuner diététique.

à sel et participé à des ateliers de jus de fruits frais, un délice !

Enfin, les plus grands (5-6 ans) se sont attelés aux produits laitiers. Une visite à la ferme et au supermarché du coin leur ont permis de saisir toute la chaîne de transformation et les apports nutritifs du lait. « Nous avons aussi programmé un très beau spectacle, l'histoire de "la fée équilibrée" qui a complété d'une manière ludique et efficace toutes ces recherches », explique la directrice

Catherine Allier, qui tient à nommer tous les partenaires qui ont contribué à cette belle réussite : le service d'Hygiène et de Santé, le centre de santé, la PMI, la médecine scolaire, la CPAM du 93, le service Réussite éducative et les animatrices du centre de loisirs maternel.

Sans oublier les 250 enfants, les 10 enseignants et les 7 agents territoriaux spécialisés en maternelles de l'école !

Maria Domingues

Concours Fleurir la France 2007**Fleurir la ville**

Chaque année, le Comité national pour le fleurissement de la France organise à l'échelle locale le concours Fleurir la France.

Vivre dans un environnement agréable, fleuri, est une attente forte de beaucoup d'habitants. Dans notre ville, l'unité territoriale des Parcs et jardins s'emploie tout au long de l'année à planter, à créer des parterres de fleurs et à entretenir des espaces verts. Par deux fois : en 1998 et 2001. Ce travail a été récompensé par l'obtention du label 2 fleurs. Mais l'initiative publique ne serait rien sans l'action de chacun et chacune.

La Ville, engagée dans ce concours,

encourage chacun à participer.

Vous vous sentez une âme de jardinier, remplissez donc le bulletin d'inscription et adressez-le au service des Relations publiques avant le 8 juin.

Particuliers, commerçants, entreprises, habitants d'immeubles collectifs ou de pavillons, fleurissez fenêtres, balcons ou jardins. Tout participant sera récompensé.

Bulletin d'inscription à retourner à l'Hôtel de Ville, service des Relations publiques, 2 rue de la Commune de Paris.

Avant le 8 juin.

Nom : Prénom :

Adresse :

..... Téléphone :

Concours Fleurir la France 2007**Dans la catégorie***

- Maison avec jardin visible de la rue
- Balcons, fenêtres, portes, murs fleuris visibles de la rue
- indiquer : l'étage..... fenêtre droite gauche milieu
- Immeubles collectifs, abords, façades
- Etablissements, entreprises, commerces, hôpitaux

* cocher la case correspondante

INITIATIVE ● Débat sur le droit au logement

Un logement partout et pour tous



200 personnes ont participé au débat autour de P. Darteil, du Pacte Arim 93, de C. Robert, de la Fondation Abbé Pierre, du maire P. Beaudet, du sénateur J. Ralite, de la députée M. Jacquaint et de M. Ruer de la CNL.

La grave crise du logement que connaît le pays n'épargne pas Aubervilliers. La rencontre du 3 avril, avec le maire, a réuni près de 200 personnes.

Sous les feux des projecteurs ces derniers mois, la crise du logement est toujours et plus que jamais d'actualité. L'initiative du maire, Pascal Beaudet, à un débat public sur le thème du droit au logement pour tous a donc rassemblé un grand nombre de personnes.

Christophe Robert, de la Fondation Abbé Pierre, a rappelé quelques chiffres : « En France, près de 5 millions de personnes sont très mal logées, vivent sous les ponts, en camping, dans des squats ou sous la menace d'une expulsion locative. »

Marc Ruer, de la Confédération nationale du Logement (CNL), précise que la Seine-Saint-Denis compte 57 000 demandeurs de logement, que certains attendent depuis près de

10 ans. Il ajoute que sept communes ne respectent pas l'obligation légale du quota de 20 % de logements sociaux. Il demande la mise en place d'un plan d'urgence pour la Seine-Saint-Denis, la mise en place par le préfet d'une table ronde et la création d'un service public du logement pour garantir à tous un accès partout et pour tous à un logement de qualité.

Le sénateur, Jack Ralite, membre du Haut comité pour le logement des personnes défavorisées, insiste : « Il faut se battre pour l'application de la loi sur le droit opposable au logement. »

Dans le public, beaucoup de témoignages : peur d'être expulsé, victime de « marchands de sommeil », situation de précarité, les prises de paroles sont la preuve de situations difficiles.

La Ville remplit son rôle en matière de logement social

Le maire rappelle que la Ville a largement rempli son rôle en matière de logement social, que les objectifs de la municipalité sont de permettre à tous un parcours résidentiel, de poursuivre la réhabilitation des logements et la résorption de l'habitat insalubre et d'améliorer l'offre en direction des

personnes âgées et des jeunes. Il a réclamé lui aussi la solidarité de toutes les villes et l'application de la loi pour contraindre les communes à disposer d'un parc social de 20 % sur leur territoire.

Des initiatives ont aussi été proposées. Depuis plusieurs mois, élus, organisations syndicales, associations organisent une fois par mois les « Mardis du logement » et accompagnent des mal logés sur le parvis de la préfecture. C'est dans cet esprit que le 17 avril une action symbolique s'est déroulée devant la mairie du Raincy, ville qui refuse de participer à l'effort national en matière de logement social. Un prochain rendez-vous est fixé au mardi 15 mai.

Face à la plus grande crise du logement depuis l'après-guerre, la mobilisation de toutes les forces vives, élus, associations, syndicats, population est indispensable. Le débat du 3 avril a prouvé que la bataille n'est pas prête de s'arrêter.

Guillaume Théchi

● **PROCHAIN RENDEZ-VOUS**
Mardi 15 mai à 18 h 15
parvis de la préfecture.
Un départ en car est prévu à 17 h 30 devant la mairie.

Ce que j'en pense

Pour un large rassemblement

● Par Pascal Beaudet, maire d'Aubervilliers

PRÈS DE 85% DES ÉLECTRICES et des électeurs ont voté.

Le taux de participation pour ce premier tour de l'élection présidentielle est historique.

En effet, depuis 1965, aucune élection n'aura connu un taux de participation aussi élevé.

C'est bien pour la démocratie !

Le traumatisme du 21 avril 2002 n'est sans doute pas étranger à l'intérêt porté par les Français à cette élection.

La volonté des électrices et des électeurs de ne pas revivre un deuxième tour à l'image de celui de 2002 les a conduits à accorder majoritairement leurs suffrages aux candidats de l'UMP et du Parti socialiste.

Ce scrutin est marqué par le recul du Front national et de son candidat Jean-Marie Le Pen qui est sans contestation possible exclu du deuxième tour.

La tentation du ni droite ni gauche n'aura pas tenu toutes ses promesses, même si le score de François Bayrou le place en troisième position.

M. Bayrou n'est pas qualifié pour le deuxième tour, et gageons que l'UDF retournera bien vite vers sa famille naturelle, c'est-à-dire la droite.

Il y aura le 6 mai un deuxième tour Nicolas Sarkozy-Ségolène Royal. Rien n'est joué ! Tout est possible !

Sans doute y a-t-il, chez les électrices et les électeurs qui ont choisi le vote Bayrou au premier tour, des femmes et des hommes de progrès, de gauche.

Ce sont eux que Ségolène Royal doit convaincre de rejoindre, celles et ceux qui au premier tour ont choisi le vote à gauche pour construire une France plus juste.

Lors de ce premier tour, les candidats écologistes ou représentant la gauche de la gauche n'auront pas pu résister au vote utile.

Les 11 % de voix obtenues sont indispensables pour battre Sarkozy et donner à notre pays une présidence de gauche, qui je l'espère saura entendre que les espoirs et les attentes portées par ces candidats sont très supérieurs à la réalité des suffrages obtenus.

Ici, à Aubervilliers, les électrices et électeurs se sont réconciliés avec le chemin des urnes. La participation est exceptionnelle et chacun peut et doit s'en féliciter d'autant qu'elle s'accompagne d'un recul spectaculaire du score du Front national.

Avec plus de 51 % la gauche est majoritaire et doit se rassembler pour arracher la victoire le 6 mai prochain.

Pour ma part, c'est à ce rassemblement que je vais consacrer toute mon énergie tout en portant l'exigence d'une gauche réellement à gauche et conduisant une politique répondant aux besoins et attentes de la grande majorité des femmes et des hommes de notre pays.

J'appelle donc à voter pour Ségolène Royal et à un large rassemblement pour battre le candidat de l'UMP.

Dans l'agenda du maire

Les temps forts

2 avril
Conférence du Collège de France sur « L'autre Europe : Ivo Andrić » au lycée Le Corbusier.

3 avril
Débat public sur le droit au logement.

4 avril
Rencontre avec le ministre de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative à Plaine Commune pour la signature de l'accord autour du centre nautique olympique.

24 avril
Cérémonie de remise des médailles du travail.

25 avril
Participation au jury de pré-sélection du lycée Henri Wallon pour les candidats à Sciences Po.

25 avril
Délégation d'habitants à la sous-préfecture pour exiger le droit de vivre en sécurité.

26 avril
Conseil municipal.

29 avril
Cérémonie du souvenir de la déportation.

1^{er} mai
Journée de la fête du travail.

A suivre

8 mai
Cérémonie du souvenir de la fin de la Guerre 39-45.

10 mai
Journée de commémoration de l'abolition de l'esclavage.

10 mai
Inauguration de la place Rosa Parks, parvis du marché du centre-ville, avenue Victor Hugo.

12 mai
Lancement des travaux de réhabilitation du square Stalingrad.

13 mai
Portes ouvertes aux serres d'Aubervilliers.

13 mai
Coupe des samourais au gymnase Manouchian.

15 mai
Course cycliste nocturne.

15 mai
Echanges-débat à Epicéas autour de l'exposition « Mémoires de Courage ».

25 mai
Noces d'or.

29 mai
Conseil communautaire.

31 mai
Conseil municipal.

2 juin
Inauguration de la place du Front-Populaire, à l'angle des rues Proudhon et Gardinoux.

2 juin
Plantation du premier arbre du square Bordier à la Villette.

● Aubermensuel en direct avec ses lecteurs

Lu sur le blog

Depuis 2 mois le blog d'Aubermensuel permet aux lecteurs de réagir sur le journal, de donner leur avis et de faire des propositions. Parmi les sujets les plus traités, la propreté de la ville et la question de la sécurité.

Ces derniers jours, des blogueurs ont fait une nouvelle proposition : lancer un forum de discussion... Aubermensuel, à l'écoute de ses lecteurs, commence à répondre à certaines questions posées. Ainsi, la requalification du square Stalingrad fait l'objet

du dossier de ce mois, un reportage rend compte du travail de l'équipe chargée de traquer les dépôts sauvages.

Extraits de réactions de blogueurs.
Maxime : « Une ville filmée 24 h/24 est une ville sûre... »

Tapasse en balle : « En désaccord complet avec Maxime ou... big brother... »

Belig : « Je vis à Aubervilliers depuis bientôt 30 ans... C'est monstrueux sale et parfois insécure. Dépôts d'ordures, urines, dégradations en tout genre... »

Tya : « J'ai quitté Paris pour m'installer près de la mairie mais je ne regrette rien. J'adore mon quartier, il est vivant, cosmopolite... »

Allel : La culture à Aubervilliers, « il y en a pour tous les âges... Il serait temps que les diverses générations s'y côtoient. Le slam, par exemple, n'est pas par destination réservé aux jeunes, tout comme le théâtre ne l'est pas aux seuls adultes... »

Marie-Christine Fontaine
Continuez à vous exprimer sur www.blog-aubermensuel.fr

Ça s'est passé au mois d'avril



Pascal Ducas

Dimanche 29. Cérémonie du souvenir, Pascal Beudet et Yvonne Lerouge, déportée à Ravensbrück, ont rendu hommage aux victimes de la barbarie nazie.



Willy Vainqueur

Vendredi 20. Découverte de l'orgue de l'église Notre-Dame-des-Vertus par des enfants des centres de loisirs maternels.



Willy Vainqueur

Mardi 24. Rencontre amicale pour apprendre à vivre ensemble à l'occasion de l'accueil du bus de l'amitié judéo-musulmane à Aubervilliers.



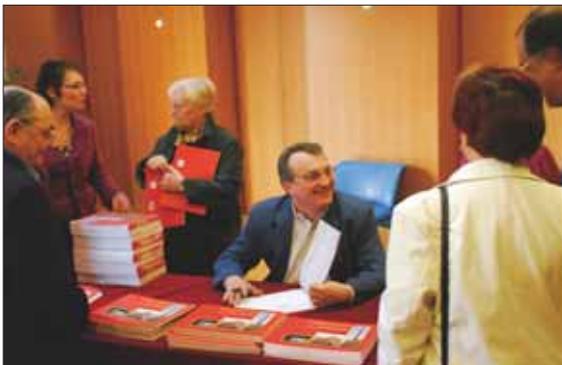
Pascal Ducas

Samedi 28. Beau succès pour la traditionnelle fête de l'association La Médina qui s'est déroulée pour la première fois à l'Espace Fraternité.



Willy Vainqueur

Mardi 24. Du 16 au 24 avril, des jeunes ont passé le brevet de sécurité routière grâce à une initiative commune entre le service municipal de la Prévention sécurité et l'Omja.



Willy Vainqueur

Jedi 5. Francis Combes a dédié son ouvrage, La ballade d'Aubervilliers, dans le salon de l'Hôtel de Ville.



Willy Vainqueur

Mardi 24. L'atelier du département d'instruments anciens du Conservatoire à rayonnement régional a présenté des chansons et des chants de la Renaissance en l'église Notre-Dame-des-Vertus.



Jacky Guillaume

Dimanche 22. Grand meeting d'athlétisme organisé par le CMA au stade André Karman.



Pascal Ducas

Samedi 21. L'épicerie sociale Epicéas a proposé un petit déjeuner solidaire, en partenariat avec Artisans du monde, pour faire découvrir des produits issus du commerce équitable.

AMBULANCES DU NORD
PARIS / PROVINCE / ÉTRANGER

7/7 JOURS
24/24 HEURES

LOCATION ET VENTE DE MATÉRIEL MÉDICAL

121, rue Hélène Cochenec, 93300 AUBERVILLIERS
Tél 01 48 11 61 32 - Fax 01 48 11 61 33

Agrement 93-TS 345

NUIT ET JOUR
TOUTES DISTANCES

GARAGE JEAN JAURÈS
DÉPANNAGE REMORQUAGE

Tél. jour . . . 01 48 33 59 71
Tél. nuit . . . 01 48 33 05 81
Fax 01 48 34 21 02

174, av. Jean Jaurès, 93300 Aubervilliers

18, 19, 20 MAI - Jumping international
26, 27 MAI - Journées du cheval de trait
18, 21, 22, 24, 25 MAI - Découverte du monde du cheval (réservée aux groupes scolaires)

PARC DÉPARTEMENTAL DE LA COURNEUVE
ENTRÉE GRATUITE

10 JOURS DU CHEVAL
EN SEINE-SAINT-DENIS
18 AU 27 MAI 2007

WWW.SEINE-SAINT-DENIS.FR

TOUTES LES COULEURS DU SPORT

Seine-Saint-Denis
Conseil Général

PCD Peinture Couleurs Décoration

Prisma

26, boulevard Anatole France, Aubervilliers
Tél. 01 49 37 11 41 - Fax 01 49 37 14 49

Horaires d'ouverture :
du lundi au vendredi
7h30 à 12h et 13h30 à 17h
Samedi
8h à 12h.

Les couleurs de la vie
Accueil professionnels et particuliers

MARCHE DU MONTFORT

Tous les 1^{er} dimanches de chaque mois
(Entrée rue H.-Cochennec - bld Ed.-Vaillant)

● Orchestre ● Animation par des comédiens

GWINGUETTE

Bus 173 et 249
Arrêt D. Casanova

MANDON
MAISON DU COMMERCE ET DE L'ARTISANAT

Vite dit

Services

● **SALON AFRO-EUROPEËN**
Lauryll coiffure
Porté par la demande, un salon de coiffure afro-européen s'est ouvert il y a quelques mois, en centre-ville. Marie-Laure Fontaine en est la gérante en même temps qu'elle y exerce au côté de sa fille, Carole. Toutes deux diplômées et expérimentées, elles se sont lancées dans l'aventure de créer leur propre société après avoir longtemps été salariées. « Lorsque cette boutique a été en vente, nous avons saisi l'opportunité et nous voilà ! » Mariages, cérémonies diverses, hommes, femmes et enfants, Lauryll coiffure est un salon ouvert à toutes les têtes et s'occupe de tous types de cheveux !
> **Lauryll Coiffure**
50 rue du Moutier. Tél. : 01.43.52.12.65.
Du mardi au samedi, de 9 h 30 à 19 h.

● **PODOLOGIE ET PÉDICURE**
Au bonheur des pieds
Un podologue d'Aubervilliers vient d'ouvrir son cabinet à La Courneuve. Félix Ostali, 35 ans, résidant à la cité Danielle Casanova, a fait toute sa scolarité à Aubervilliers. Ancien animateur d'Aubervilliers-Loisirs et judoka du CMA, il s'est installé dans la commune voisine pour y exercer son métier de podologue-pédicure. On peut aussi faire appel à lui pour des soins à domicile, la fabrication de semelles orthopédiques et d'orthèses digitales (correction des mauvaises positions des orteils).
> **Cabinet de podologie-pédicure**
51 rue Edgar Quinet, La Courneuve
Tél. : 01.48.35.48.37
Bus 249 : arrêt J. Mermoz-H. Barbusse.
Du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h, le samedi de 9 h à 12 h.

● **PSYCHOLOGIE ET THÉRAPIE**
Ouverture d'un cabinet
Depuis le 2 mai, la ville compte un nouveau cabinet indépendant tenu par Stéphanie Garnier une psychologue clinicienne et psychothérapeute. Ses consultations s'adressent aussi bien aux adultes qu'aux enfants. Elle assure également du soutien et du conseil, sur rendez-vous.
> **Cabinet de psychologie**
16 rue des Quatre-Chemins.
Tél. : 06.12.13.09.78

● **ANIMATION**
Sur le marché du Centre
A l'occasion de la Fête des mères, les commerçants du marché du Centre organisent une animation le samedi 12 mai. A gagner : un voyage au Maroc d'un semaine pour deux personnes et des centaines de bons d'achats. Ils rappellent également que les dimanches 6 mai et 3 juin sur le marché du Montfort la guinguette sera présente pour faire « guincher » les clients.

● **CONCOURS**
Talents des Cités
Créé en 2002, ce concours de création d'entreprise est ouvert aux candidats de moins de 40 ans, installés dans un quartier prioritaire de la politique de la ville et/ou en zone francher urbaine (ZFU). Il vise à dynamiser la création d'activités et d'emplois en soutenant des initiatives d'hommes ou de femmes qui ont créé leur entreprise ou qui projettent de le faire. Il est organisé par le ministère de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement et par le Sénat. Les participants doivent constituer leur dossier téléchargeable sur le site : www.talentsdescités.com avant le 31 mai et s'inscrire auprès d'une boutique de gestion dans une des 2 catégories :
- émergence : pour ceux qui ont un projet de création d'entreprise.
- création : pour ceux qui ont créé leur entreprise ou association entre janvier 2004 et décembre 2006.
> www.talentsdescités.com
> www.senat.fr
> www.cohesionsociale.gouv.fr
> Boutique de gestion PARIS
18, rue du Fg du Temple, 75001 Paris
Tél. : 01.43.55.09.48

Ets Santilly 1937 Depuis 70 ans 2007

Nos prix et notre qualité de service garantissent votre tranquillité

Monument LANCEA
En granit Jelena. Dim. 100x200
Stèle 85 cm ht, soubassement
12 cm ht, tombe 5 cm épaisseur

1 470€ Modèle LANCEA

24h/24 et 7jours/7

LE CHOIX FUNÉRAIRE

Ets Santilly - Pompes Funèbres - Marbrerie
48, rue Charles Tillon - 93300 AUBERVILLIERS
Tél : 01 43 52 01 47

Ets Santilly - Funéraire
10 rue des Pommiers - 93500 PANTIN
Tél : 01 48 45 40 39

Grâce à des formalités totalement prises en charge par nos soins, le sujet des obsèques, aussi délicat que préoccupant pourra être envisagé en toute sérénité pour vous, comme pour vos proches.

Ils ont choisi un contrat précisément adapté à leurs attentes. Pourquoi pas vous ?

Martine, 62 ans, 3 enfants
Pour moi, cela me permet de vivre le présent sans appréhender ce qui peut arriver demain.
Pour un capital garanti de 2500€ 50,40€/mois sur 6 ans.

Brigitte, 48 ans, 2 enfants
Je souhaite avant tout épargner à mes enfants les soucis financiers.
Pour un capital garanti de 2900€ une prime unique de 2208,93€ (Economie faite de 691,07€).

NB : Les mensualités du premier exemple tiennent compte de l'inflation. C'est à dire qu'elles sont calculées pour que le capital obtenu soit équivalent, en terme de pouvoir d'achat, à celui qui a été décidé au moment de la signature du contrat.

● ENVIRONNEMENT

C'est le 12 mai que sera donné officiellement le premier coup de pioche d'un chantier de trois ans qui va permettre de faire revivre le cœur vert d'Aubervilliers. Pour la première fois sur un projet de cette envergure, aux côtés des techniciens et des élus, un comité de suivi avec des habitants venus de toute la ville a été associé dès le début des études et a co-dessiné le futur parc.

Dossier réalisé par Frédéric Medeiros
Photos : Willy Vainqueur
Illustrations : Atelier Paysage BETURE

Le plus grand square de la ville ? Bof, bof. Il y a belle lurette que l'endroit a perdu de sa superbe... Espace ouvert à tous les vents et aux mauvaises fréquentations, chlorophylle en berne et bitume apparent, de son nom, le parc a hérité d'un paysage presque aussi sinistré qu'un champ de bataille ! Exagère-t-on ? A peine, et ses usagers vous le diront. Fut un temps, pourtant, où les Albertvilliersiens y déambulaient en masse le week-end venu. Une époque définitivement révolue ? Voilà deux mandats que la municipalité avait mis la réhabilitation du square à son programme. Un chantier en jachère pour cause de projet très, très cher ! « Trois millions d'euros à investir pour rénover entièrement les lieux », compte Alain Dailliet, le directeur de l'unité territoriale Parcs et Jardins d'Aubervilliers. C'est sûr, ça ne se trouve pas au pied d'un arbre...

Le gros travail du comité de suivi

Finalement, et après avoir sollicité un soutien important de la Région, un budget a pu être bouclé. Avec un temps perdu qui s'est presque transformé en temps gagné - ou tout du moins utile - puisqu'il aura été mis à profit pour mettre sur pied un comité d'habitants (des riverains et des usagers venus de tous les quartiers), d'élus et de techniciens chargés de dessiner le futur parc. Une association en amont qui est une première pour un projet de cette ampleur : avec deux ans de boulot, « et des échanges parfois vifs », reconnaît Claudine Pejoux, conseillère municipale, qui en a présidé les nombreuses réunions, pour un résultat qui devrait permettre de satisfaire le plus grand nombre.

Les familles, les boulistes, les ama-



teurs de tranquillité, les jeunes qui voulaient un terrain multisports, etc. : requalifier ce square utilisé par tous sans léser personne, une vraie gageure ! En 2009, après un chantier

en trois tranches (qui permettra de garder le square ouvert pendant les travaux), on saura si elle a été tenue... Le premier coup de pioche sera donné le 12 mai à 11 h 30 par le

maire Pascal Beudet entouré du président de Plaine Commune, Patrick Braouezec, et, peut-être, de Jean-Paul Huchon, le président de la région Ile-de-France.

● Pour tous les publics

Des équipements en tous genres

Un des points forts du projet, ce sont incontestablement les nouveaux jeux pour enfants qui seront installés. A la place d'un seul lieu actuellement, trois espaces verront le jour dans la partie nord du parc.

Répartis par tranche d'âge et à proximité les uns des autres pour que les parents puissent à la fois surveiller un petit et un plus grand s'ils ont plusieurs bambins. Pour les 18 mois-4 ans, les 4-7 ans et les 7 ans et plus, il y aura largement de quoi user ses fonds de culottes, avec des portiques et des « toiles d'araignée » à escalader, des toboggans, des jeux sur ressort, etc. Deux précautions valant mieux qu'une, le sol sera souple pour éviter tant que se peut les bobos, et une signalétique sur chaque jeu indiquera l'âge minimum requis pour y accéder.

Décidément gâtés, les marmots, puisque pour eux encore il y aura « Le jardin d'éveil » planté entre la Maison de la justice et du droit et le tribunal. Un espace pédagogique fait de petites parcelles où les écoles et les

centres de loisirs viendront s'initier aux joies du jardinage... en pleine ville. A vos radis, gamins !

Un terrain multisports

Au sud du parc, le terrain des boulistes remontera vers l'ex-pavillon du

CMA pour libérer, sans perte de surface, un espace limitrophe au gymnase Guy Moquet où sera construit un terrain multisports engrillagé. Ce scénario s'est imposé après un long débat.

Pas de changement, en revanche,

pour le terrain réservé aux boules lyonnaises (un billard, en l'état !), si ce n'est le renforcement de son éclairage.

Autre équipement possible à terme (mais pas encore financé), un kiosque pour lequel un espace sera réservé. On y imagine des concerts...



Un espace protégé

La pose d'une clôture

DU BEAU, C'EST BIEN. Longtemps, c'est mieux ! Pour éviter que les nouveaux lieux ne subissent trop de dégradations, le choix a été fait par la municipalité (avec l'approbation unanime des habitants du comité de suivi) de clôturer le parc. Le long de l'avenue de la République et de la rue Bernard et Mazoyer, une grille de 2 mètres de haut sera posée sur les murets existants. Pour le restant du pourtour (sans muret), les barreaux s'élèveront à 2,5 mètres.

Au total, c'est une enceinte (square Saganta inclus) de 660 mètres linéaires qui protégera Stalingrad dont les accès seront fermés la nuit. Le type de grille choisie a déjà fait ses preuves sur la ville puisque c'est ce même modèle que l'on retrouve au parc Eli Lotar. En cinq ans, cette clôture s'est avérée efficace. Il devrait en aller de même ici. Sûre, le « barreaudage » n'est pas doté de pointes mais de bouts ronds tronqués suffisamment dissuasifs.

de Stalingrad !



- 1 - Le parvis d'eau
- 2 - Le boulingrin (passerelle)
- 3 - Les jardins ornementaux
- 4 - Le jardin des couleurs
- 5 - L'esplanade
- 6 - Le jardin ornemental
- 7 - La voie lactée
- 8 - Le parvis
- 9 - Le jardin des tout-petits
- 10 - Les jardins des enfants
- 11 - Le jardin d'éveil
- 12 - La grande prairie ondulée
- 13 - La taïga blanche
- 14 - Le terrain multisports
- 15 - La pétanque
- 16 - Le jardin écarlate
- 17 - Boules lyonnaises
- 18 - Le kiosque
- 19 - Les grands massifs colorés

● Des ambiances végétales différentes

Nouveau paysage

La Taïga blanche », « La grande prairie », « Le jardin écarlate » ? Ces lieux-dits sont bien dans la ville. Ou du moins le seront puisque imaginés par l'atelier Beture, l'équipe de paysagistes chargée de remodeler Stalingrad. Chacun de ces noms évocateurs identifiera une partie du parc rénové.

Sur le papier, le futur square a de l'allure. Que trouvera-t-on derrière la clôture qui sera installée pour protéger le futur équipement ? Un espace de 30 000 m² (incluant le square Saganta) qui sera entièrement redistribué dans ses nouveaux usages et ses nouvelles ambiances végétales. A l'ouest, « Le jardin écarlate » ferait la part belle aux plantations aux couleurs automnales (avec des liquidambar et des érables rouges). Au nord et à l'est, le parc serait bordé d'une « Taïga » blanche faite de bouleaux et de fougères. Au centre, « La grande prairie » (au profil vallonné pour éviter que le lieu ne se transforme en terrain de foot géant !) servira de pelouse ouverte.

A côté des pelouses, des jets d'eau et la plage...

Sur les ailes du théâtre et de la bibliothèque, on trouvera un jardin ornemental ainsi qu'un jardin des couleurs fait de massifs saisonniers (il y en aura un autre au nord du parc). En vis-à-vis de ces équipements, à

l'écart des passages pour plus de tranquillité, deux « salons ornementaux » dotés de bancs, enclos par des massifs d'arbustes en forme de haies et fleuris à l'intérieur par des plantes vivaces avec, en leur centre, les fontaines récupérées de l'ancien bassin.

Plus de plan d'eau, alors ? Mais si ! Et bien plus beau, avec un parvis aquatique au sol en granit équipé d'un jeu d'une quinzaine de jets et, tout autour, une plage faite d'un matériau à l'aspect bois.

Erables rouges, bouleaux, liquidambar, etc.

En contre-bas de ce parvis, on passera sur un boulingrin, à savoir une passerelle surplombant une jolie pelouse en creux. Peut-être pour se rendre un peu plus loin, sur « L'esplanade », un grand espace minéral susceptible d'accueillir des spectacles en plein air.

Erables rouges, bouleaux, liquidambar, etc. De nouveaux arbres, d'accord, mais quid des spécimens actuels, notamment les marronniers ? « On en conservera le plus possible », assure Alain Dailliet. Pas tous, donc. Et notamment pas ceux, malades ou en fin de cycle, dont l'espérance de vie ne se réduit plus qu'à une dizaine d'années...

Quant aux œuvres d'art (l'otarie, le monument à Firmin Gémier, la grande sœur), elles seront préservées mais déplacées.

Le calendrier du chantier

Les travaux démarreront dans la foulée du premier coup de pioche symbolique, courant mai. Avec un chantier qui s'étalera sur trois années et qui se fera par tranches pour laisser ouvert le square dans ses parties déjà aménagées ou encore à aménager.

Pour 2007, il est prévu de poser la clôture et d'aménager le nord-ouest du square (soit un tiers de la surface) avec les espaces de jeux (ceux qui existent ne seront démontés qu'après livraison des nouveaux), le jardin d'éveil, etc.

Pour 2008, ce sera au tour de l'est du parc d'être refait (une moitié de la superficie totale), avec le parvis d'eau, la grande prairie, le boulingrin, les salons ornementaux, etc.

Enfin, en 2009, il s'agira de réaménager le restant : le jardin écarlate, le terrain multisports et la pétanque.

Le montant des travaux

1,38 million d'euros (HT) pour le génie civil et les constructions.

330 000 euros (HT) pour l'éclairage public.

420 000 euros (HT) pour la clôture.

498 000 euros (HT) pour les plantations et l'arrosage automatique.

95 000 euros (HT) pour la fontainerie. Somme à préciser pour les jeux et le mobilier.

Au total, 3 millions d'euros, taxes comprises, avec une prise en charge de 40 % du montant par la Région (ce qui est exceptionnel pour une réhabilitation) et les 60 % restant pour Plaine Commune (et donc en partie pour Aubervilliers).

● Le bitume cède la place

Passages et promenades

Finis les larges voies bitumées qui passaient devant le tribunal ou derrière le théâtre et qui donnaient un aspect un peu trop « routier » au principal espace vert de la ville. Pour toutes les circulations transformées en promenades, le sol sera refait en stabilisé. A savoir, pour un effet plus « naturel », du sable très compacté à la place du goudron et du béton actuels. Fini aussi les lignes trop droites, les chemins prendront le temps de serpenter entre les différents massifs.

Flâner sur « la voie lactée »...

Trois grands axes traverseront le parc de part en part. Le premier, dans le sens de la largeur et complètement

nouveau, ira de la rue de la Commune de Paris à l'avenue de la République, en partant du square Saganta pour longer les boules lyonnaises, l'esplanade, la grande prairie, les salons ornementaux, le parvis d'eau et le boulingrin (passerelle). Eclairée de mâts lumineux, la promenade s'appellera rêveusement « La voie lactée ».

Le second suivra à peu près le tracé d'usage qui s'est creusé sur la grande pelouse actuelle et longera (en partant de la rue Bernard et Mazoyer) les jardins d'enfants, le tribunal, l'esplanade, la pétanque et le terrain multisports. Le troisième, « La promenade haute » existe déjà dans son tracé, c'est le chemin qui longe l'avenue de la République.



● A La Villette, le square Bordier démarre aussi

Le vert, la couleur de l'espoir...

J'y croirai quand je le verrai », bougonne cette riveraine en passant devant le terrain vague protégé par une palissade. C'est là, à l'angle des rues Bordier et Barbusse, sur une parcelle de 2 900 m², que doit pousser un square que toute La Villette attend depuis très, très longtemps ! Dans le quartier le plus dense de la ville, la verdure manque...

Pourtant, la municipalité s'était engagée de longue date à construire un square à l'ombre des tours. Problème, il a d'abord fallu trouver du foncier disponible. Pas simple dans le secteur. Finalement, et à condition de démolir deux pavillons, un terrain pouvait convenir.

Affaire réglée ? Pas du tout ! A la suite de ce choix, les ennuis se sont accumulés. « Je n'ai jamais vu ça », reconnaît Alain Dailliet. De quoi s'arracher les cheveux pour les techniciens de la Ville. D'abord, c'est le rachat et le logement des propriétaires d'un des deux pavillons qui traînent en longueur, ensuite, c'est une importante subvention promise par la Région qui tombe à l'eau. Rajoutez à cela un cabinet de paysagistes qui s'avère très approximatif dans son travail, et vous comprendrez pourquoi le futur (et de plus en plus hypothétique) parc avait gagné le surnom peu flatteur de square « bordel »...



Repoussé à plusieurs reprises, le chantier qui devait enfin démarrer à Noël a, une nouvelle fois, été suspendu ! Pour se donner une dernière chance de faire quelque chose de mieux en décrochant, à l'arraché, une aide de l'Anru et une nouvelle subvention de l'Agence des espaces verts d'Ile-de-France (le Département et Plaine Commune sont également financeurs). Ce qui, au bout du compte, a été obtenu... Ouf !

Du coup, on en est sûr désormais, les travaux (d'un coût de 607 000 € HT) commenceront en juin (pose de la première pierre le 2 à 16 h) pour durer une dizaine de mois.

Au programme : l'installation de

jeux pour enfants répartis par tranche d'âge en deux endroits du square (au fond, pour les plus grands) ; la plantation de tulipiers (des arbres qui poussent à 12 mètres), de magnolias persistants, de liquidambar, d'érables, de fleurs vivaces mais aussi de bambous. En plus des bancs et d'une borne-fontaine, des tables en granit seront installées dans un coin au calme pour jouer aux dames, aux cartes ou bien grignoter un morceau.

Le square disposera de trois entrées et sera clôturé par une grille de 2,15 m de haut. L'endroit sera fermé la nuit.

Quant au (vrai) nom du lieu, rien n'a encore été décidé...

Vite dit

● **ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE**

L'immobilier d'entreprise fait boom...
 Plaine Commune a recensé les entreprises qui se sont implantées sur son territoire depuis sa création. De janvier 2000 à janvier 2007, ce sont 1 200 sociétés qui ont élu domicile sur la communauté d'agglomération. Ce mouvement s'est traduit par des transactions portant sur 574 000 m² de bureaux, 518 000 m² de locaux d'activités et 308 000 m² d'entrepôts. Une tendance qui ne devrait pas fléchir dans les prochaines années puisque, selon les comptes faits par le service Développement économique de Plaine Commune, 1 100 000 m² de projets d'immobilier d'entreprises sont d'ores et déjà dans les cartons...

● **Un palais à côté du Stade de France**

Entre Londres et Paris, l'investisseur allemand Estrel hésitait il y a encore quelques mois quant à l'endroit où il développerait son concept de palais des congrès international, déjà testé avec succès à Berlin. Finalement, ce sera... à Saint-Denis ! A deux pas du Stade de France, le promoteur vient de recevoir le feu vert de la Commission départementale d'équipement commercial pour construire, sur un terrain de 13 hectares, un ensemble immobilier qui regroupera un centre de conventions doté d'une trentaine de salles (dont un atrium pouvant accueillir jusqu'à 7 000 congressistes) et un hôtel de 1 250 chambres (avec trois tours de 100, 80 et 60 mètres). Ce vaste complexe nécessitera trois ans de travaux. Plaine Commune, qui soutient ce projet, en attend des retombées économiques mais aussi de l'emploi local. 780 personnes travailleront sur le site.

● **Un coup de pouce ?**

Le conseil régional d'Ile-de-France finance des aides à projet dans différents domaines : créations d'entreprise, études, pratique sportive de haut niveau, etc. Ces soutiens individualisés et les conditions pour y postuler sont recensés dans un guide des aides régionales disponible dans les missions locales et les ANPE. Et dès ces jours-ci, consultable directement via le Net sur www.iledefrance.fr

● **ENVIRONNEMENT**● **Le bon geste, le bon jour, à la bonne heure !**

Pour tout savoir sur la collecte des ordures ménagères, des encombrants, des emballages et des journaux, du verre et des déchets toxiques, Plaine Commune a édité un Guide pratique du tri et de la collecte. Ce document a été largement distribué, il est aussi directement consultable et téléchargeable sur le site www.plainecommune.fr. A partir d'une carte du territoire de la communauté d'agglomération, il suffit de cliquer sur la ville où l'on habite pour avoir le détail des tournées, rue par rue. S'agissant des encombrants, et pour ne pas « envahir » les trottoirs, il est conseillé de s'y référer. Pour Aubervilliers, ces collectes spécifiques (mobilier divers, grands cartons) se font les 2^e et 4^e mardis du mois pour la partie ouest de la ville, les 2^e et 4^e mercredis pour la partie centrale, et les 2^e et 4^e jeudis pour la partie est. Les objets sont à déposer sur le trottoir le matin ou la veille des passages.

Pour l'électroménager, les pièces automobiles ou les gravats, il faut se déplacer à la déchèterie communautaire (102-104 rue d'Amiens à Pierrefitte, les lundis, mercredis et vendredis de 12 h à 19 h, et les mardis, jeudis, samedis, dimanches de 9 h à 19 h), ce service est gratuit pour les particuliers. En revanche, s'en « débarrasser » sur la voie publique est passible d'une amende (une équipe d'agents assermentés vient d'être constituée).

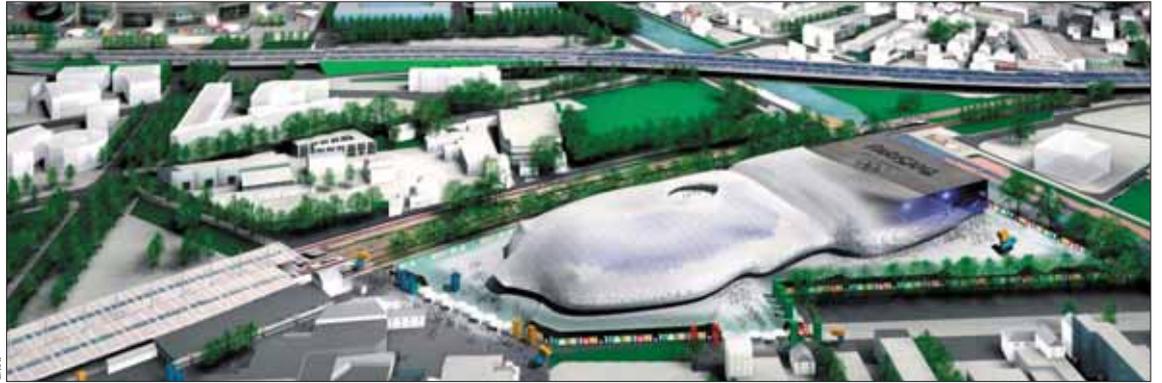
● **Renseignements :**

www.plainecommune.fr
 ou le numéro vert 0800 07 49 04

PROJET ● L'Etat et Plaine Commune d'accord sur le Stade nautique au Landy

Mercredi, c'est piscine !

Ce devait être une simple réunion de travail mais la discussion a permis d'aboutir : le Grand Stade nautique d'Aubervilliers se fera bien. Avec un lancement des travaux en 2010.



Par rapport au projet des JO (illustration ci-dessus), l'emplacement restera le même mais l'équipement aura une toute autre architecture.

Tout sportif de haut niveau le sait : en compétition, il y a les bons jours et les mauvais... Comme ce 6 juillet 2005 où Paris perd contre Londres le droit d'organiser les JO 2012. A Plaine Commune, on accuse le coup. Il faut dire que le territoire de la communauté d'agglomération, outre le Stade de France au cœur de l'événement, y aurait récupéré plusieurs équipements d'envergure dont le Grand Stade nautique prévu sur le Landy. A l'eau, la méga-piscine ? Le projet remonte à la surface illico avec, au lendemain du jour funeste, l'annonce faite par le Premier ministre Dominique de Villepin que ce projet se concrétiserait quand même. Dix-huit mois plus tard, on en est enfin à peu près sûr...

Intéressées : Plaine Commune, la FFN et Paris

Une (vraiment) longue attente pour un équipement souhaité pourtant par tous. Par Plaine Commune et Aubervilliers, il va sans dire. Mais aussi par la Fédération française de

natation (FFN) et l'Etat, soucieux que se construise le complexe nautique qui manque à l'Hexagone pour accueillir des compétitions internationales. Sans oublier Paris, également de la partie, parce qu'à la recherche de lignes d'eau extra muros pour combler un déficit de bassins qui l'oblige à rationner son public scolaire.

● **Un budget difficile à boucler**

Une belle unanimité qui n'a pas empêché le dossier d'être à deux brasses de couler... Pourquoi ? Parce qu'une piscine, ça coûte cher. Et une très grande piscine (avec quatre bassins homologués), très cher ! Dans le dossier de candidature Paris 2012, le projet était déjà évalué à 54 millions d'euros. Or, depuis, la facture a été revue à la hausse. Et ce sont 11 millions d'euros qui se sont rajoutés à l'addition. Sauf que, personne, évidemment, ne se propose spontanément de prendre cette rallonge à sa charge !

Plaine Commune, c'est une évidence, n'en a pas les moyens. C'est

aussi une question de principe pour les élus de la communauté d'agglomération. Certes, la collectivité serait la première bénéficiaire d'un équipement qui servirait d'abord à sa population et dont elle assumerait la gestion. Mais le Stade nautique serait tout aussi utilisé par la Fédération française de natation. Dans ces conditions : « A l'Etat de faire un effort pour être à la hauteur d'un projet dont l'envergure dépasse du simple cadre local », affirme son président, Patrick Braouezec.

Plaine Commune fait un geste, l'Etat suit

Il y a les mauvais jours... et il y a les bons ! Le mercredi 4 avril, les principaux protagonistes du dossier se retrouvent au siège de Plaine Commune. Jean-François Lamour, le ministre des Sports, est là, comme Henri Serandour, le président du Comité français olympique, et Francis Luyce, le patron de la FFN. Et ce qui avait été annoncé prudemment comme une simple réunion de travail va se conclure, finalement, par un

accord en bonne et due forme.

Le premier pas est fait par Plaine Commune qui se propose de commercialiser un immeuble de bureaux à proximité du futur Stade aquatique et d'en utiliser la totalité de la recette foncière pour acheter les quatre hectares de terrain nécessaires au projet (et les dépolluer). L'Etat (et la Région) auraient mauvaise grâce à ne pas suivre. Ils s'engagent donc, eux aussi, à réévaluer leur participation. Reste encore 1,7 million à trouver pour boucler définitivement le budget, mais pour Jean-François Lamour à la sortie de la rencontre, « l'affaire est faite ».

Les mois qui viennent ne devaient pas le démentir, c'est à l'automne qu'aurait lieu le concours d'architectes. Avec un démarrage du chantier envisagé à la mi 2010 pour une ouverture à la mi 2012 (ce qui permettrait à la France de « candidater » aux Championnats d'Europe qui se dérouleront cette année-là).

Au fait, quel âge aura alors Laure Manaudou ?

Frédéric Medeiros

AMÉNAGEMENT ● La place Proudhon-Gardinoux change de nom et d'avenir

Demain ? Front Populaire !

Au sud de la Plaine, un lieu tristounet. L'arrière des EMGP, comme un décor à l'ancienne : vieux entrepôts et chaussée défoncée. L'endroit n'a pas vraiment de nom, si ce n'est celui de deux des rues qui s'y croisent. La place Proudhon-Gardinoux ? Un modeste carrefour à la frontière d'Aubervilliers et de Saint-Denis. Une lisière des deux villes, un quasi nulle part.

● **800 logements à proximité**

Quelle mouche a piqué nos élus ? Le 2 juin, et en grandes pompes (à 11 h 30 et en public), les maires des deux communes ainsi que le président de la communauté d'agglomération seront là-bas. Pour couper un ruban tricolore.

Front Populaire, l'endroit s'est trouvé un vrai nom, ainsi en a-t-il été décidé conjointement par les édiles. L'hommage est certes bien vu pour un lieu qui, il y a 60 ans, bruissait de

l'activité des milliers d'ouvriers de la Plaine, premier centre industriel d'Europe.

Mais le plus intéressant est surtout qu'il est donné à un moment où l'endroit se prépare à renaître de ses cendres. Car c'est là que débouchera la première station de métro de la ligne 12 prolongée. C'est là aussi que les urbanistes de Plaine Commune prévoient de faire sortir de terre des immeubles d'habitation, des locaux d'activités et des bureaux qui borderont une place destinée à devenir le centre d'un nouveau quartier (déjà 800 logements sur les secteurs Diderot et Nozal, à proximité).

La place, telle qu'elle se dessinerait, aurait l'allure d'un vaste rectangle. A ses quatre coins, on retrouverait les bouches de sortie de la station de métro. Un chantier prévu en 2009-2010. Front Populaire ? L'avenir, on vous dit !

Frédéric Medeiros



Un modeste carrefour appelé à devenir une vraie place avec l'arrivée du métro.

CONSEIL MUNICIPAL • Séance du 26 avril

Bébés chouchoutés, seniors mieux assistés

Petite enfance, soins à domicile, population handicapée... En dépit d'un ordre du jour assez restreint, la dernière séance du conseil a permis la validation de certains dossiers.

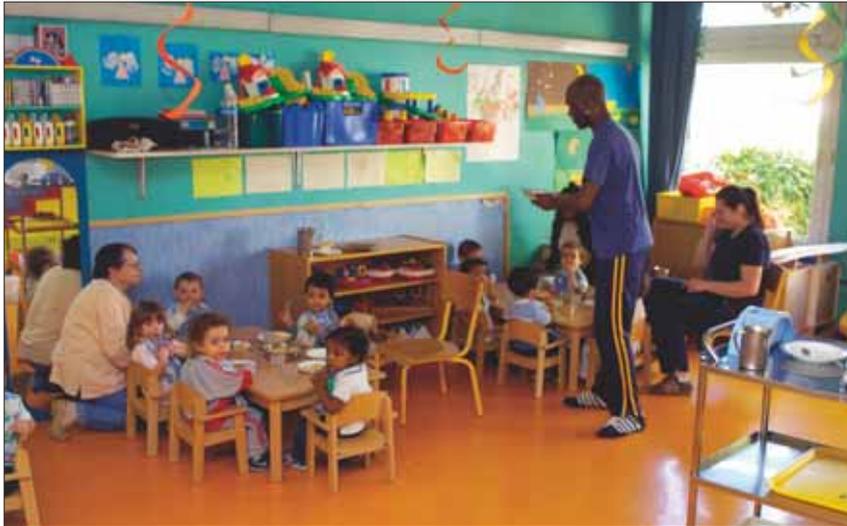
De la dernière séance du conseil à l'ordre du jour plutôt restreint, on retiendra trois grandes questions.

La première concerne la création d'une commission communale d'accessibilité aux personnes handicapées, présentée au vote par la maire-adjointe à la Santé et aux Personnes handicapées, Laurence Grare. En conformité avec la loi du 11 février 2005, l'ensemble des élus a approuvé la mise en place de cette commission.

Ses missions sont les suivantes : dresser le constat de l'accessibilité des bâtiments, de la voirie, des espaces verts et des transports, organiser un recensement de l'offre de logements accessibles, établir un rapport annuel présenté en conseil municipal et formuler des propositions visant à améliorer l'ensemble de ces points.

Cette commission est consultative, ne possède pas de pouvoir décisionnel et ne se substitue pas à la commission d'accessibilité et de sécurité qui, elle, est chargée de donner son avis sur la conformité à la réglementation des projets de construction.

Le conseil a également autorisé le maire à demander l'extension, à 15 places supplémentaires, de la capa-



Willy Vanquaque

rité du Service des soins infirmiers à domicile pour personnes âgées (SSIDPA).

Depuis sa création en 1982, ce service municipal n'a cessé de se développer. Et les demandes non satisfaites restent importantes car le SSIDPA intervient également auprès de l'appartement gérontologique Les Quatre Saisons, établissement de 15 studios géré par le Centre communal d'action sociale (CCAS).

C'est pourquoi le conseil a voté, à l'unanimité, l'autorisation d'instruire cette demande d'extension. Si elle est accordée, cette extension ne coûterait rien aux finances de la Ville puisqu'elle

serait subventionnée à 100 % par la DDASS au titre de l'assurance maladie.

Enfin, les travaux de rénovation de la crèche Ethel Rosenberg (60 enfants) vont pouvoir débuter après avoir franchi quelques étapes incontournables : l'approbation du projet de marché public et des nouveaux plans de financement et bilan prévisionnel, la demande de permis de construire et le lancement des appels d'offres et des travaux qui en découleront. Cette rénovation-réhabilitation complète permettra d'améliorer la qualité de l'accueil et de l'encadrement et offrira de petites extensions, soit des espaces semi-ouverts et fermés selon les saisons.

Des demandes entendues lors des réunions de concertation avec le service de la Petite enfance, la direction de la crèche, le médecin du travail et les services du Conseil général.

L'enveloppe globale financière de cette opération est estimée à 2 millions 255 313,10 € TTC. Compte tenu des subventions à attendre (CAF, Conseil général et Anru), la charge pour la Ville devrait se limiter à 412 900 € TTC.

Maria Domingues

Précision

Dans le compte rendu du conseil municipal consacré au vote du budget, le nom de l'intervenant du groupe Dib-UMP n'a pas été mentionné. Il s'agit de Slimane Dib, président du groupe.

PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL
Judi 31 mai à 19 heures
 Hôtel de Ville
 Toutes les séances sont publiques. Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr
 rubrique La mairie-Délibérations

Vite dit

Récompenses

MÉDAILLÉS DU TRAVAIL
Mardi 24 avril à l'Hôtel de Ville
 52 Aubervilliers ont reçu la médaille d'honneur du travail en présence du maire Pascal Baudeut et de plusieurs adjoints.

> **Grand or**
 L. Agechach, Y. Cycak, M.-T. Dambly, E. Desportes, J. Hardouin, D. Verrecchia.

> **Or**
 C. Bizet, C. Chabani, C. Chevalier, G. Conge, D. Del Rio, J. Dos Santos Felizardo, N. Douce, M.-A. Elguir, C. Goujon, Y. Lansade, P. Lehuède, N. Mahut, B. Milenkovic, C. Pires, B. Ramdani, E. Redondo, G. Rodriguez-Anton, A. Yalliou.

> **Vermeil**
 B. Cauchoix, S. Chouaoui, K. Chrupek, N. D'Assonville, J. Delgado, C. Emery, G. Ferret, G. Jacquet, J. Langlois, J.-J. Liseron-Monfilis, M.-J. Lopez, C. Mavisc, A. Moreira, C. Mozar, C. Nedelec, M.-C. Petit, B. Rault.

> **Argent**
 F. Allochon, A. Ayat, E. Daudigneau, M. Hillairaud, C. Klak, P. Lopez-Lopez, M. Polonet, L. Roussel, C. Tauriac, F. Vieira Da Silva, V. Zudaire.

Souvenirs

62^e ANNIVERSAIRE DE LA LIBÉRATION

Mardi 8 mai

Les associations d'anciens combattants et victimes de guerre et le conseil municipal appellent les habitants à participer aux cérémonies de la fin de la Seconde Guerre mondiale.

10 h 30 : rendez-vous à la maison du combattant Henri Pol-Tanguy 166 avenue Victor Hugo.

10 h 45 : départ en car pour la place du 8 Mai 1945-Charles de Gaulle.

11 h 10 : dépôt de gerbes au Monument aux morts, cimetière d'Aubervilliers.

11 h 30 : cérémonie à l'Hôtel de Ville. Dévoilement de la plaque Ali Ibrahim, mort pour la France le 19 août 1944. Dépôt de gerbes au Monument aux morts.

LETTRES DE FUSILLÉS

1941-1944

Dimanche 3 juin, 11 h, Hôtel de Ville

Le hall d'accueil de l'Hôtel de Ville hébergera durant le moi de juin une exposition intitulée « La vie à en mourir ». Ce travail donne à comprendre le contexte de l'écriture des ultimes lettres de fusillés de la Deuxième Guerre mondiale. Gaston Carré, Hélène Cochenne, Antoine Pesqué, Raymond Collot, et d'autres encore, tous d'Aubervilliers, figurent dans cette exposition, réalisée par le Musée de la Résistance Nationale.

MULTISERVICES
 POUR VL et UTILITAIRES



Sécurisation par surveillance vidéo



à votre service

- 5 pistes de lavage dont 1 découverte
- 1 portique à rouleaux (2M 30 de hauteur)
- 5 aspirateurs
- 1 gonfleur



67, rue Saint-Denis - 93300 AUBERVILLIERS

● Élus communistes et républicains Le 1^{er} mai dans la rue Le 6 mai dans l'urne



LES RÉSULTATS DU 1^{ER} TOUR NE FONT AUCUN DOUTE, à droite comme à gauche le vote UTILE a propulsé deux candidats largement en tête : Nicolas SARKOZY à 31,18 % et Ségolène ROYAL à 25,87 %.

A droite LE PEN s'effondre à 10,44 %, DE VILLIERS à 2,23 %, ce qui laisse une réserve de voix à SARKOZY d'au moins 12 %, ce qui ferait un total de 43 %.

A gauche la totalité des candidats se situant à gauche du PS totalise 10,57 %. Toutes et tous écrasés par le vote utile, ce qui porte le potentiel de voix pour Ségolène ROYAL à 36,5 %.

Alors comment vont se répartir, entre abstentions, vote à gauche et vote à droite, les 18,57 % de l'électorat BAYROU du 1^{er} tour ? Certains disent que ce sera un tiers pour l'abstention, un tiers pour ROYAL et un tiers pour SARKOZY.

Pas besoin de sortir de Polytechnique pour comprendre que dans un tel cas de figure l'arithmétique électorale n'est pas favorable à la gauche.

Il faut donc créer les conditions en une dizaine de jours d'une arithmétique politique qui rejette, dans l'intérêt de la France, l'épreuve de 5 ans de SARKOZY après 5 ans de libéralisme destructeur.

Nicolas SARKOZY n'est pas seulement un homme de droite dont la soumission au capitalisme ravageur résume l'identité profonde. Il est aussi l'homme du cynisme en politique qui justifie sa volonté, malgré la loi, de ne pas construire de logement social dans sa ville, ou qui emprunte à ses adversaires politiques citations et références de la gauche d'hier pour marquer sa haine de celle d'aujourd'hui.

SARKOZY n'a peur de rien, se nourrit d'une ambition féroce. Il a le culot des grands prédateurs. Un peu dans la tradition bonapartiste, version Napoléon le petit.

Sa poignée de main, soumise, avec BUSH, tirait déjà la France vers le ruisseau.

Non décidément un tel homme, un tel programme, il faut les combattre pour ne pas en avoir peur : le 6 mai dans les urnes en se servant du vote ROYAL et le 1^{er} mai dans la rue en montrant notre force.

Lucien MAREST
Maire-adjoint

Groupe des élus communistes républicains et apparentés

● Élus socialistes et républicains 10 mai : 2^{ème} journée des mémoires

LE 1^{ER} DÉCEMBRE 1955 À MONTGOMERY (Alabama), Rosa PARKS refuse de céder sa place à un passager blanc dans le bus. Elle est arrêtée et condamnée à une amende. Un jeune pasteur noir alors inconnu, Martin LUTHER KING, lança une campagne de boycott contre la compagnie de bus.

Le 13 novembre 1956, la Cour suprême cassa les lois ségrégationnistes dans les bus. Il fallut attendre 1964 pour que le *Civil Rights Act* interdise toute forme de ségrégation dans les lieux publics.

Le 10 mai prochain, sur proposition de A. CABADA-SALAZAR, Adjointe au maire, la ville honorerà la mémoire de Rosa PARKS en inaugurant à 18h une plaque sur le parvis du marché du centre qui s'appellera désormais place *Rosa Parks*.

En ce qui nous concerne, pour la 2^{ème} journée des *mémoires de la traite négrière, de l'esclavage et de leurs abolitions*, nous organisons comme l'an passé du 18 au 20 mai un « périple de la mémoire » sur les traces des abolitionnistes, Toussaint Louverture, l'Abbé Grégoire, Victor Schoelcher dans le Doubs, l'Alsace et la Lorraine (Départ en car vendredi 11 à 19h, retour dimanche 13 en soirée, hébergement à Dijon et Saint-Dié-des-Vosges)

Pour toutes informations : secrétariat des élus socialistes et républicains 01 48 39 52 36 / 51 26 ou elus.socialistes@mairie-aubervilliers.fr

Groupe des élu/e/s socialistes et républicains

NB : Après l'abstention du groupe sur le vote du budget 2007, vous pouvez obtenir le discours du président du groupe lors du Conseil municipal auprès de notre secrétariat ou le lire sur <http://ps-auber.typepad.fr/ielus/>

● Les Verts Plus que jamais pour l'écologie



LES VERTS D'AUBERVILLIERS REMERCIENT LES ÉLECTEURS ET ÉLECTRICES qui ont, par leur vote, appuyé le combat des écologistes. Ils n'oublient pas celles et ceux qui auraient souhaité voter pour notre candidate et en ont été empêchés par le souvenir du 21 avril et le chantage au vote utile. La très forte

participation ainsi que les scores des candidatEs arrivés en tête montrent que cet épisode est terminé.

Pour battre Sarkozy et éviter son projet de dresser les Français les uns contre les autres, Les Verts d'Aubervilliers invitent l'ensemble des électeurs et électrices qui ont choisi Dominique Voynet, à voter le 6 mai pour Ségolène Royal. Nous estimons cependant indispensable de créer, dès les jours qui viennent, une dynamique pour la victoire de la gauche et des écologistes. En effet, l'échéance du 6 mai ne suffira pas à construire dans la durée un projet qui répondra aux urgences écologiques, sociales et démocratiques. Pendant cette campagne, nous avons porté un projet pour la planète et pour la société. Convaincus de l'urgence des politiques à mettre en place, nous sommes prêts à porter un projet commun. Nous souhaitons ainsi, que des engagements soient pris dès l'entre-deux tour, notamment sur un plan ambitieux de lutte contre le réchauffement climatique, sur les questions énergétiques en particulier dans le secteur de l'habitat, la sortie du nucléaire, sur la réduction des inégalités sociales, sur les OGM, la réforme des institutions.

Il n'y aura pas d'écologie sans les écologistes. Nous vous invitons à voter Vert aux prochaines élections législatives car cette fois si le vote utile sera le vote vert.

Jean-François MONINO
Président des élus Verts

● Parti Radical de gauche Une victoire royale



LE SCRUTIN PRÉSIDENTIEL DU 22 AVRIL nous apporte deux bonnes nouvelles : * Et d'abord l'affaiblissement heureux du vote en faveur de l'extrême droite au niveau national. A Aubervilliers, Le Pen enregistre son plus bas score depuis longtemps.

* La gauche de gouvernement PS/PRG/MRC réalise un score équivalent à celui de François Mitterrand en 1981 et tourne la page tragique d'un certain 21 avril 2002.

Ségolène Royal porte désormais les espoirs de la gauche et incarne l'alternative à la politique funeste que nous prépare la droite autoritaire de Nicolas Sarkozy.

A cet égard, tout état d'âme (sensible) mis à part, la bataille consistera à rapatrier l'électorat qui s'est égaré dans le vote Bayrou. La gauche contestataire est sortie laminée de cette épreuve et n'offre pas, hélas ! le vivier électoral nécessaire pour gagner au second tour.

Il reste donc à la gauche de dialoguer avec ceux et celles qui ont été abusés par le « vote inutile vers le centre » en proposant un projet de société qui « ressusciterait les solidarités, ferait reculer les égoïsmes, et plus profondément reformerait la société et nos vies » (Edgar Morin)

En somme une véritable politique de civilisation à la hauteur du sursaut citoyen enregistré le 22 avril à travers la participation massive au vote.

Le vote en faveur de Ségolène Royal le 06 mai prochain sera désormais notre planche de salut.

Abderrahim Hafidi

Bureau National du Parti Radical de Gauche
Adjoint au Maire

● Groupe communiste Faire mieux à Gauche Et la jeunesse ?



LES ÉMEUTES DE NOVEMBRE 2005 l'ont montré, comme le combat victorieux contre le Contrat première embauche : les jeunes ne se laisseront pas faire ! Ils ne supportent ni d'être mis à l'écart de la société, ni d'être victimes de la précarité institutionnalisée. Leur participation massive au scrutin présidentiel en est une preuve supplémentaire.

Qui que soit le nouveau président de la République, il ou elle devra répondre aux attentes immenses de la jeunesse : une éducation de haut niveau pour tous permettant d'exercer de véritables emplois, et non pas une éducation au rabais ; un marché du travail qui ne les cantonne pas à un salaire minimal et à la précarité ; l'accès au logement ; à la sécurité sociale... Autant d'aspirations légitimes à une vie digne, que partagent toutes les classes d'âge, jeunes et moins jeunes.

Cela pose la question des choix de société : pour satisfaire ces

besoins, il suffit de réorienter l'utilisation des profits. Les entreprises font des bénéfices extraordinaires. Au lieu de payer correctement leurs salariés et de développer l'emploi, le patronat préfère délocaliser et verser des dividendes aux actionnaires, comme Danone, Airbus, Peugeot, etc.

Mais la jeunesse, si le pouvoir continue à la bafouer, risque fort de s'imposer lors d'un 3^e tour social.

Marie Karman,
conseillère municipale du groupe communiste
« Faire mieux à gauche »
Ancienne maire-adjointe à la jeunesse

Notre groupe organise une réunion publique sur le thème « Quelles perspectives pour la jeunesse » (formation, emploi, logement). Nous vous proposons de venir en débattre mardi 22 mai, à l'école Gérard Philippe, à partir de 19 h.

● Union du Nouvel Aubervilliers Adieu l'Ami,



« UN ALBERTVILLARIEN MOYEN, un type normal, que vous pourriez être, que vous croisez dans les rues d'Aubervilliers. » ainsi commence la dernière tribune que nous a adressé Erwan LE GAL, c'est ainsi qu'il se sentait. Il était le militant, le bénévole, toujours prêt à donner, à participer.

Pour chacun de nous, à l'Union du Nouvel Aubervilliers, c'est l'ami qui nous a quittés.

A son Papa particulièrement, à sa famille, nous présentons nos plus sincères condoléances.

*Ne jamais le voir ni l'entendre,
Ne jamais tout haut le nommer,
Mais, fidèle, toujours l'attendre,
Toujours l'aimer.*

Si vous souhaitez rendre un dernier hommage à Erwan, faire part d'un souvenir, envoyez un email à cette adresse : erwan@u-n-a.org

Nous transmettrons tous vos témoignages à sa famille. En deuil, l'Union du Nouvel Aubervilliers ne commentera pas l'actualité ce mois-ci.

Dr Thierry AUGY
Président de l'Union du Nouvel Aubervilliers
una@augy.org

● Groupe DIB-UMP Le P.S. local opposant à temps choisi !!!



LE VOTE DU BUDGET COMMUNAL lors du Conseil Municipal du 29 mars dernier nous a fait la démonstration d'une opposition d'intérêt du parti socialiste qui veut nous faire croire « pince sans rire » qu'il s'est mis de facto dans l'opposition à 12 mois des échéances municipales mais là ne trouvez bien sûr qu'une fâcheuse coïncidence.

En décryptant ce budget, on lit qu'avec un total des recettes de fonctionnement de 87 147 002 €, on envisage des dépenses de fonctionnement à hauteur de 92 383 332 €.

C'est-à-dire que nous dépenserons plus que l'on gagne, sachant que 50 % des recettes de fonctionnement sont dédiées d'office au traitement du personnel communal avec + 5,49 % pour 2006/07 !!

Notre ville recense un taux de chômage de 14 %, celui des Albertvillariens imposables sur les revenus est de seulement 40 %.

50 % de notre population vit avec moins de 833 € mensuel et 40 % avec moins de 525 € mensuel.

Il n'y a pas lieu de se gargariser d'une ville qui s'installe durablement dans la paupérisation parce que ce sont des familles entières qui souffrent.

L'endettement de la commune atteint une hausse vertigineuse puisqu'il passe de 5,8 millions d'euros en 2005 à 13,9 millions d'euros en 2006 car notre ville est amputée de sa capacité d'autofinancement, il ne reste plus donc que l'emprunt.

Le constat évident est que nous n'avons pas de dynamique économique, Saint-Denis ramasse l'essentiel des effets de modernisation de la Plaine Saint-Denis et du Stade de France.

Cette majorité municipale reste comptable de cette gestion calamiteuse qui ne remonte pas à hier.

C'est la déchéance inexorable de notre ville en tous points par l'usure de ce pouvoir qui arrive en fin de vie.

Rappelons les promesses et études mises en catalogue depuis des décennies auxquelles aucun de nous n'a jamais vu jour.

Slimane DIB
Président du Groupe
Union pour un Mouvement Populaire

CHANSON ● Le premier festival des mots dits à l'Espace Fraternité

Les âmes d'Aubercaïl

Du 9 au 13 mai, le premier festival Aubercaïl donne rendez-vous à la chanson française. Thomas Pitiot et sa famille artistique ambitionnent de redonner à ce répertoire, non pas ses lettres de noblesse, mais ses lettres populaires.



D.R. Graeme Allwright



D.R. Jofroi



D.R. Henri Tachan

Thomas Pitiot et Yonel Cohen empruntent depuis des années des chemins de traverses artistiques qui ne les empêchent pas d'exister, à l'écart des majors du disque. Lorsque l'idée leur est venue de monter une manifestation à l'image de ce qu'ils aiment et défendent dans la chanson française, ils n'ont pas réfléchi cent sept ans avant de se dire « On y va ! ». Ainsi est né Aubercaïl, le festival des mots dits.

Du 9 au 13 mai, ce rendez-vous met la chanson française à l'honneur avec une douzaine de soirées – spectacles, tour de chants, tremplin jeunes, bal. Quelques grandes voix de l'ancienne génération, mêlées à celles d'une génération nouvelle aux textes aussi ciselés, décapants, intransigeants, que ceux de leurs aînés, porteront leur engagement textuel et citoyen sur la scène. La présence d'Henri Tachan, Graeme Allwright, mais aussi d'Agnès Bihl ou Loïc Lantoiné par exemple, résultent de vrais coups de cœur.

mais aussi à son déroulement dans un lieu atypique, l'Espace Fraternité. « Nous voulons éviter l'écueil des festivals qui, à force de grandir, ont perdu une part de leur âme ». Sans faire d'exclusive, le festival se tourne en priorité vers les habitants d'Aubervilliers et de la Seine-Saint-Denis. Il s'ancre d'ailleurs dans le terrain local par des actions – concerts dans les quartiers, ateliers d'écriture, ciné-concerts – menées en amont du festival. Elles se poursuivront durant l'année. « Nous avons envie de brassages avec les différents publics. Qu'ils nous fassent confiance, les gens ressortiront des spectacles avec la banane ».

Frédéric Lombard

● Entretien

« Créer un esprit de famille »

Rencontre avec le chanteur Thomas Pitiot, l'un des artisans-organiseurs d'Aubercaïl.

● Comment est née l'idée de ce festival ?

A force de rouler notre bosse dans le domaine associatif à Aubervilliers et plus généralement sur la Seine-Saint-Denis, nous avons senti que les gens étaient en attente d'un rendez-vous artistique autour de la chanson française, celle à textes qui exprime des humeurs, des révoltes, des engagements, à l'image de ce qui a façonné l'histoire du département. Avant, il y avait l'Estival d'Aubervilliers, qui a permis de faire connaître de sacrés artistes. Or, nous avons senti un désir profond d'un retour à la culture des mots posés, sans débauche de moyens techniques superflus, loin des paillettes des divertissements à la sauce TFI. Nous avons imaginé un festival chaleureux, où artistes et public sont en relation directe et démocratique, à la manière de ce que réussit le slam.

● Une exigence artistique et une écriture personnelle forte

La dimension de famille élargie et de travail artisanal, où tout le monde met la main à la pâte de l'organisation, va comme un gant aux créateurs du festival. Aubercaïl, c'est d'abord un état d'esprit. « Nous allons vers le grand public à la découverte d'artistes reconnus dans la profession, et d'autres déjà confirmés par leur longévité dans le métier », explique Yonel, l'un des artisans du festival. Certains ont été leurs références d'enfance, d'autres sont le fruit de rencontres et d'échanges, sur et en dehors des scènes. Mais tous les artistes du festival ont en commun une exigence artistique et une écriture personnelle forte, sur lesquelles ils refusent de transiger. Une démarche que le tandem revendique.

« A cette couleur du festival s'ajoute l'envie de remettre au goût du jour une tradition où les grands actes de la vie politique et sociale dans le département se terminaient par du chant et de la fête ». Et comment mieux y parvenir qu'en rendant toutes ses lettres populaires à la chanson française ? L'ambition est belle.

Aubercaïl entend imprimer chaleur et convivialité à son rendez-vous, en lui conférant une dimension humaine grâce à une programmation adaptée,



Francis Verheer

Agnès Bihl



Willy Valadier

● Pourquoi l'avoir appelé Aubercaïl ?
Cet intitulé est celui d'un texte que Hocine Ben, notre copain et slameur, avait créé en 2005 lors du festival d'Auber Vies liées à l'Afrique, de Karim Zouani. Il nous a offert ce titre en cadeau. Merci encore à lui.

● Vous n'êtes pas trop débordé par l'organisation du festival ?
Je ne suis pas seul. Outre l'implication de nos partenaires, l'organisation du festival repose sur les épaules de la

quarantaine de bénévoles de l'association Aubercaïl, créée à l'automne 2006. J'aime bien ce mélange d'artisanat et de solidarité. Nous voulons créer un esprit de famille autour du festival.

● Le plateau d'artistes rassemble vos goûts musicaux ?

C'est ma famille d'écriture et de musique. Je revendique une filiation avec des artistes comme Henri Tachan ou Graeme Allwright. Ils ont su tracer leur route sans compromis même s'ils ont pu en baver. Je les admire. Quant aux plus jeunes, ils incarnent la nouvelle scène française. Je me sens proche d'eux par leurs révoltes, leur liberté de ton. Nous arrivons à identifier les mêmes choses.

● Qu'attendez-vous de cette première édition ?

Que les gens fassent preuve de curiosité et d'envie. Qu'ils sortent de chez eux et viennent à la rencontre des artistes. Pour les inciter, les prix des billets sont très attractifs. Nous espérons qu'à la fin de cette première édition nous serons parvenus à créer une impatience du public de nous retrouver l'année prochaine. Nous voulons également convaincre nos partenaires que ce festival est un événement riche et porteur d'espoir d'un en commun.

Propos recueillis par F.L.

Le programme

**CINQ JOURS
À L'ESPACE FRATERNITÉ
10-12 rue de la Gare**

Mercredi 9 mai
A partir de 20 heures

➤ Marc Perrone et Hocine ben



Une rencontre inédite entre l'accordéoniste et le slameur d'Aubervilliers, dans une création qui mêle leurs racines d'ici et d'ailleurs.

➤ Thomas Pitiot

L'enfant d'Auber, dynamiteur de frontières et réanimateur de rêves, nous concocte une soirée sur mesure avec quelques surprises à la clé.

Jeudi 10 mai

A 9 h 30

➤ Jofroi

Spectacle pour enfants. Les aventures de Victor belle humeur, l'homme au parapluie, comédien, illusionniste et poète.

A partir de 20 heures

➤ Agnès Bihl

Une sorte de fille spirituelle d'Anne Sylvestre pour un regard sans concession sur le monde.

➤ Loïc Lantoiné



Loïc Lantoiné à la voix et François Pierron à la contrebasse, deux complices en poésie et mots.

Vendredi 11 mai

A 9 h 30

➤ Khalid K

Spectacle pour enfants. Ce créateur de paysages sonores nous invite à faire le tour du monde en 80 voix.

A 20 heures

➤ Le Quartet Buccal

Trois femmes aux verbes hauts, accompagnées d'un talentueux gentleman multi-instrumentiste.

➤ Henri Tachan

Après plus de 40 ans de scène, il reste toujours cet artiste insoumis aux coups de gueule salutaires.

Samedi 12 mai

A partir de 20 heures

➤ Rémo Gary

L'artiste imprègne à la scène française une poésie exigeante et engagée pour aller à la rencontre des autres.

➤ Graeme Allwright

L'interprète de « Qui a tué Davy Moore » continue de tailler sa route, sans frontières, l'humanité dans sa guitare.

Dimanche 13 mai

A 15 heures

➤ Tremplin chanson

Aubercaïl ouvre sa scène à de jeunes artistes, loin du formatage made in TV.

A 18 heures

➤ Christian Paccoud

Un accordéon et une voix tumultueuse portés par un auteur-compositeur-interprète loin des sentiers battus du show biz

A 20 heures

➤ Le bal d'Aubercaïl

Le groupe Ambiance appellera le public à venir transpirer sur scène en clôture de l'an 1 d'Aubercaïl.

● RÉSERVATIONS

Par téléphone au 01.42.43.42.23

Par e-mail www.aubercaïl.fr

Tarifs : 12 € (tarif plein), 8 € (retraités, intermittents du spectacle et groupe à partir de 8 personnes), 5 € (Rmistes, chômeurs, étudiants et - de 18 ans)

MUSIQUE ● L'orchestre symphonique du Conservatoire au Corbusier puis au Collège de France

L'excellence en représentations

Ces 2 et 3 avril derniers, les étudiants de III^e Cycle spécialisé du Conservatoire à rayonnement régional d'Aubervilliers-La Courneuve ont donné deux concerts d'anthologie dans le cadre des Lundis du Collège de France à Aubervilliers. Bis ! Ici et là-bas...

Les gars de la prise de son disent que ça va pas être coton l'enregistrement. Et pourtant, dans le grand hall du lycée Le Corbusier, ça sonne plutôt juste du côté de l'assistance, aux anges un lundi soir. « Pour les musiciens, la petite difficulté relevait du retour du son. Plafonds et murs distants interféraient dans l'analyse de leur prestation », révélera in fine Daniel Lefebvre, directeur du CRR.

De cette représentation-là, nos oreilles profanes n'auront cependant rien capté d'autres que la virtuosité de



L'orchestre symphonique du conservatoire dans l'auditorium du Collège de France.

l'orchestre symphonique du Conservatoire. Effectivement, c'est en pareille formation que les étudiants intervenaient pour la troisième fois dans le contexte des Lundis du Collège de France. Après les groupes de musique de chambre en bande originale des conférences consacrées à *L'Odyssée* et *La Divine Comédie*, ils ont joué à 60 musiciens sur un répertoire choisi en fonction du sujet abordé par le conférencier.

L'Autre Europe, que donnait à disserter Predrag Matvejevic, orientait les options du Conservatoire vers les musiques de l'Est : *Dans les Steppes de l'Asie Centrale*, *La Moldau*... ont particulièrement bien résonné à Aubervilliers, et le lendemain au Collège de France, ce dans un auditorium conçu par l'acousticien de Pierre Boulez. Bis ! pour l'enthousiasme, le brio de jeunes gens qui, le plus souvent, se produisent à Notre-Dame-des-Vertus

et dans la salle de la mairie de La Courneuve.

Pour interpréter les compositeurs russes – Borodine, Moussorgski et Tchaïkovski – le Tchèque Smetana, il y a en amont tout un trimestre de labeur, bien alimenté en réflexions, lectures de partitions et répétitions. Comme les autres concerts d'élèves, ces deux soirées donneront lieu à une évaluation globale – sur les compétences à jouer ensemble – des musiciens.

Comment arrive-t-on à ce niveau d'excellence ? De François Robin, 19 ans, violoncelliste, à Ami Sato, 26 ans et pianiste, les étudiants de III^e cycle spécialisé présentent des parcours différents : « Ils ont grosso modo de 18 à 28 ans, selon les pupitres. Certains se sont déclarés assez tard à la musique. De fait, il n'y a pas, au Conservatoire, de limite d'âge », éclaire Daniel Lefebvre.

Une partition commune avec Le Corbusier

De façon classique, les plus précoces commenceront par l'éveil musical, poursuivront à partir du CE1 leur cursus musical jusqu'à l'excellence, le III^e cycle spécialisé donc, qui correspond à des études supérieures. Un schéma qui tolère des exceptions. Arrivés à ce stade, tous les étudiants se destinent à une carrière professionnelle : soit en se formant pour enseigner, intégrer l'un des deux Conservatoires supérieurs (Paris, Lyon), poursuivre en musicologie, ou encore migrer vers l'Allemagne ou l'Angleterre qui reculent nombre d'écoles supérieures...

Par ailleurs, cette collaboration via les Lundis aura engendré des projets communs avec le lycée Le Corbusier, transversaux aussi. De sorte que, des concerts il y aura, à l'exemple de ce travail mené avec l'école Jules Vallès. Le CRR a initié là une petite classe orchestre pour apprendre précocement à de jeunes enfants à... jouer en orchestre !

Leur représentation devrait se tenir au Corbusier le 2 juin.

Eric Guignet

Cinéma

STUDIO

2 rue Edouard Poisson.
Horaires au 01.48.33.46.46

Jusqu'au 8 mai

Notre pain quotidien

De Nikolaus Geyrhalter
Autriche - 2005 - 1 h 32 - sans paroles
Documentaire

Grand prix du film d'Environnement Paris 2006

Vendredi 4 à 20 h 30, samedi 5 à 16 h 30, dimanche 6 à 15 h, lundi 7 à 20 h 30.

Belle toujours

De Manoel de Oliveira
Portugal-France - 2006 - 1 h 10
Avec Bulle Ogier, Michel Piccoli, Leonor Baldaque.
Vendredi 4 à 18 h 30, samedi 5 à 14 h 30 et 20 h 30, dimanche 6 à 17 h 30, lundi 7 à 18 h 30.

De battre mon cœur s'est arrêté

De Jacques Audiard
France - 2005 - 1 h 47
Avec Romain Duris, Niels Arestrup, Linh Dan Pham, Aure Atika.
Samedi 5 à 18 h 30.

Semaine du 9 au 15 mai

Une jeunesse chinoise

De Lou Ye
Chine - 2006 - 2 h 10 - VO
Avec Hao Lei, Guo Xiaodong, Hu Lingling, Zhang Xiamin.

Compétition officielle Cannes 2006

Mercredi 9 à 18 h 30, vendredi 11 à 20 h 30, samedi 12 à 17 h, dimanche 13 à 17 h 30, mardi 15 à 18 h.

Scandaleusement célèbre

De Douglas McGrath
USA - 2006 - 1 h 58 - VO
Avec Toby Jones, Sandra Bullock,

Daniel Craig, Gwyneth Paltrow, Sigourney Weaver.

Vendredi 11 à 18 h, samedi 12 à 14 h 30 et 20 h, lundi 14 à 18 h 30, mardi 15 à 20 h 30.

Semaine du 16 au 22 mai

Très bien, merci

De Emmanuelle Cuau
France - 2007-1 h 42
Avec Sandrine Kiberlain, Gilbert Melki, Olivier Cruveiller.

La femme des sables

De Hiroshi Teshigahara
Japon - 1964 - NB/cépa - 2 h 20 - VO
Copie neuve
Avec Fijii Okida, Kyoko Kishida, Hiroko Ito, Koji Mitsuji.
Prix spécial du jury Cannes 1964

Semaine du 23 au 29 mai

Still life

De Jia Zhangke-Ke
Chine - 2006 - 1 h 48 - VO
Avec Han Sanming, Zhao Tao.
Lion d'Or, Venise 2006

Irina Palm

De Sam Gabarski
Belgique-G.-B.-France-Allemagne-Luxembourg 2006 - VO
Avec Marianne Faithfull, Miki Manojlovic, Kevin Bishop, Siobhán Hewlett, Dorka Gryllus.

Semaine du 30 mai au 6 juin

Après lui

De Gaël Morel
France - 2007 - 1 h 34
Avec Catherine Deneuve, Thomas Dumerchez, Guy Marchand.

Quinzaine des réalisateurs Cannes 2007

We feed the world

Le marché de la faim

De Erwin Wagenhofer
Autriche - 2006 - 1 h 36 - VO
Documentaire + débat (date à déterminer)
Renseignements et réservations
au 01.48.33.52.52

Allez Allah !

De Jean-Pierre Thorn
France - 2006 - 1 h 56
Documentaire
Avec le concours du service Droits des femmes et Lutte contre les discriminations et des boutiques de quartier.
Débat avec des caravaniers dont Joad Bekkouche après la projection du samedi 2 juin à 14 h.
Réservation obligatoire
au 01.48.33.52.52

PETIT STUDIO

Semaine du 9 au 15 mai

Les contes de Terremmer

De Miyazaki Goro
Japon - 2006 - 1 h 55 - VF
Dessin animé. A partir de 7 ans.
Mercredi 9 à 14 h 30, dimanche 13 à 15 h.

Semaine du 16 au 22 mai

Les contes de Terremmer

De Miyazaki Goro

Semaine du 30 mai au 6 juin

Pee wee big adventure

De Tim Burton
USA - 1985 - 1 h 30 - VO - Copie neuve
Avec Pee Wee Herman, Elisabeth Daily, Mark Holton, Diane Salinger.
A partir 9 ans.

Les films du mois

Notre pain quotidien

de Nikolaus Geyrhalter

CE FILM NOUS MONTRE, SANS PAROLES, comment on transforme « la nature » pour la mettre dans notre assiette. Le réalisateur a choisi de filmer, au sein des grands groupes agricoles européens, les employés, les lieux et les différents processus de production. Il nous fait découvrir les coulisses abyssales et dantesques de l'industrie alimentaire de nos civilisations occidentales modernes, dont le souci de productivité s'éloigne de toute réalité humaine. Rejoignant les descriptions de romans d'anticipation, les images-chocs de ce documentaire tragi-comique dénoncent la bêtise humaine et l'acharnement à vouloir toujours gagner plus au détriment de la santé et du plaisir du goût.

On rit, on sourit pour ne pas pleurer devant tant de crétinerie à mi-chemin entre *Métropolis* et le Concours Lépine.

Le marché de la faim

de Erwin Wagenhofer

CELUI-CI ENFONCE LE CLOU avec des enquêtes beaucoup plus explicites qui dénoncent elles aussi les aberrations de l'agro-business. Avec la complicité de Jean Ziegler, rapporteur spécial de la Commission des Droits de l'Homme de l'ONU pour le droit à l'alimentation, il explique, non sans ironie, mais avec beaucoup de sérieux et de gravité, comment à Vienne on jette chaque jour à la poubelle une quantité de pain telle qu'on pourrait nourrir la seconde plus grande ville d'Autriche, Graz.

Comment depuis 1975 au Brésil on a détruit la forêt amazonienne pour produire des milliers de tonnes de soja destinées exclusivement à nourrir les animaux en Europe, laissant le quart de la population en état de malnutrition chronique.

Comment on préfère produire du gaz carbonique en transportant sur des milliers de kilomètres des légumes qu'on pourrait trouver à sa porte...

A l'origine de ces dysfonctionnements monstrueux, on trouve toujours la course aux profits, à l'exploitation à court terme.

Ce deuxième opus sera accompagné d'un débat entre le 30 mai et le 5 juin (date à déterminer).

Christian Richard

THÉÂTRE ● Rencontres Ici et Là, du 5 au 16 juin

Ne plus savoir où donner de la scène

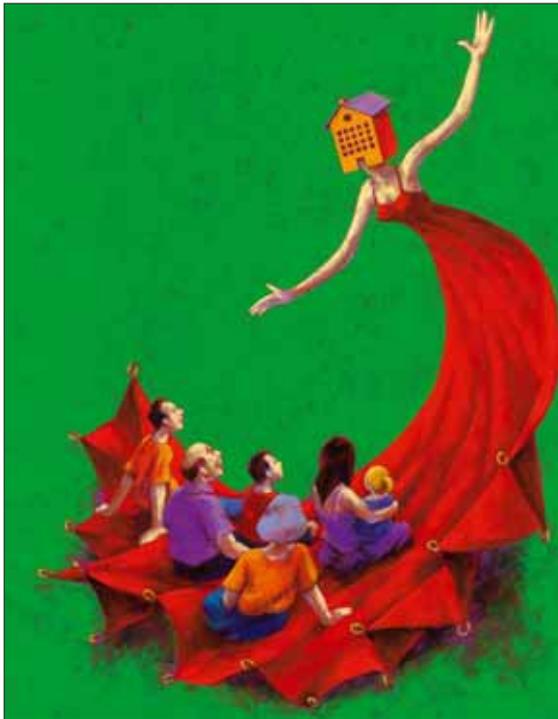
Ici et là revient après un ajournement en 2006 pour cause de moyens. Le Théâtre de la Commune investit ainsi d'autres Espace(s) – Renaudie et Fraternité – s'installe à Zingaro, à l'église, se décline sur un mode itinérant. Il accueille également, in situ, les ateliers théâtre des collèges et lycées de la ville... ici, et là !

Ici... Ça commence par une belle complicité : quand Jérôme Thomas excelle dans l'art du jonglage, l'accordéoniste Jean-François Baëz le suit pour *Duo* (5 juin, 20 h 30, petite salle TCA). Et là... On ne va pas tergiverser : les mères, ça compte. Ça se raconte et ça s'écrit aussi. *Matergiversations* est une présentation d'un atelier mené entre le collectif Esors (Et si on réenchantait le social) et le TCA. Soit, pour les travailleurs impliqués dans cette démarche, à aborder différemment leur métier et ces mères qu'ils entendaient au quotidien. Sur le sujet « Les mères aujourd'hui », l'on débattait en suivant avec Pilar Giroux, psychiatre (Atelier puis débat, 15 h 30 le 9 juin, dans la grande salle du Théâtre).

Du slam aussi

Comme ça lui va bien à *La maman bohème* de se balader. De sorte qu'il faudra aller à l'église – Saint-Paul-du-Montfort – pour entendre la confession d'Ariane Ascaride (du 12 au 14 juin).

A Renaudie, la compagnie Les Madones – Les mères, décidément ! – nous baladent dans un Paris joyeux parce que *La forme d'une ville change plus vite, hélas, que le cœur des humains* (6, 7 et 8 juin). Cela, pendant que Zingaro accueille *Margot* : la reine attend son roi, Henri de



Marc Deniau

Navarre, en campagne ces 6, 9 et 10 juin.

Zingaro, gitan. Gitan, en marge... comme *Petit Pierre*, spectacle itinérant dans les quartiers du 5 au 8 juin (horaires à confirmer).

Avec Brecht, c'est très ouvert. Les élèves de l'atelier artistique de collège Jean Moulin s'y sont engouffrés, jusqu'en Chine avec *La bonne âme du Sechouan* (petite salle du TCA, 14 et 15 juin). Quelle tête ? Là, ici. On ne sait plus où donner de la scène ! Ou l'inverse.

Pas de spleen, va y avoir du slam. L'association 93 Slam Caravane donne une session micro ouvert le 10 juin – grande salle du TCA – à 16 h. Monter sur scène avec Hocine Ben, les jeunes du Corbu ? Possible après inscription ce jour J. Et puisqu'il y a, ici et là, matière à poésie, on en finira là... dans la grande salle, le 11 juin, à 19 heures par assouvir *Notre besoin de Rimbaud* (conférence du Collège de France).

Eric Guignat

● ICI ET LÀ 2007

Du 5 au 16 Juin

Tarifs : 11 € tout public, 7 € abonnés, 2 € associations partenaires, habitants d'Aubervilliers, collégiens et lycéens du 93.

Infos et réservations : 01.48.33.16.16

A l'affiche

Sur les ondes

● FRANCE CULTURE

21, 22 et 23 mai, de 16 h à 17 h
Les lycéens du Corbusier associés à l'aventure des Lundis du Collège de France dans l'émission « Sur les docks ».

> Le 21, *La rencontre improbable* avec Jean-Pierre Vernant

> Le 22, *Sur les traces de Dante* avec Carlo Ossola

> Le 23, *Dans le sillage de Victor Hugo* avec Max Milner

Arts plastiques

● AVEC LE CAPA

Exposition Gabon présence des esprits

Samedi 19 mai à 17 h

> Musée Dapper. Participation : 11,25 €
L'exposition donne une vision d'ensemble de modes d'expression témoins de savoirs ancestraux et de pratiques comptant parmi les plus aboutis des arts africains.

Inscriptions au Centre d'Arts plastiques

27 bis rue Lopez et Jules Martin.

Tél. : 01.48.34.41.66

Danse

● AVEC AUBER BREIZH

Cours de danses bretonnes

Mardi 15 et 29 mai, de 20 h 30 à 22 h

> Lieu des cours : foyer protestant 195 av. V. Hugo. Tél. : 01.48.34.76.00

Théâtre

● LE CARNAVAL DE DENISE

Comédie espiègle et satyrique, écrite et mise en scène par Michèle Sully, la Cie La clef des arts. Tarif : 5 €

Samedi 12 mai à 16 h 30

> Espace Renaudie

30 rue Lopez et Jules Martin.

Point de vente : service culturel

Renseignements : 06.20.41.72.83 / 06.12.52.68.15

Initiative

● REGARDS SUR L'INDE

Vendredi 11 mai, 19 h

Exposition Durga Bai ; présentation de sari, photographies, livres, CD ; projection du film *Les stars en Inde* d'Yves Billon. Buffet indien.

> Médiathèque Saint-John-Perse 2 rue E. Poisson. Tél. : 01.48.34.11.72

● Un atelier de rire aux Labos d'Aubervilliers

Ah, Ah, Ah, Ah !

Ce monde-là, mieux vaut parfois en rigoler, non ? En plus, il paraît que c'est bon pour la santé, alors... Avis à tous les propriétaires de zygomatiques, les Laboratoires d'Aubervilliers vous invitent, début juin, à participer à un atelier de rire. Et ce sera du sérieux ! Les séances se dérouleront en fin de journée (de 18 h à 20 h) toute la semaine, et l'après-midi (de 14 h à 19 h) le week-end.

Un programme en deux temps : d'abord avec un travail sur le corps, le souffle et tout ce qui se déclenche en nous quand la mécanique du ah, ah, ah ! se met en branle. Ensuite, et après avoir vérifié que la machine fonctionne, on l'alimentera en carburant, en s'échangeant, entre participants, les recettes d'une bonne esclafade. Gratuit et pour tous les âges (à partir de 9 ans), l'atelier sera encadré par des « professionnels du rire » (performeur, acteur, prof de yoga).

A son initiative, une artiste originale, Antonia Baehr, déjà vue aux Labos sur des créations contemporaines. Chorégraphe, auteur de performances remarquées sur le genre féminin masculin mais aussi sur la notion de contrôle (du corps, de la volonté,



L'artiste Antonia Baehr vous invite à explorer les différentes voies du rire avec elle.

D.R.

de l'identité), cette forte personnalité est d'un tempérament enjoué : « Qu'est-ce qui caractérise les gens ? Comment décrire quelqu'un à un groupe de personnes qui ne le connaissent pas ? Je me suis demandé comment les gens me voyaient. Que disent-ils en premier ? J'ai découvert que j'étais « celle qui rit beaucoup ». »

De sa spontanéité, l'idée lui est venue de bâtir un spectacle autour de cette énergie communicative, de ce lien premier qui participe d'une

reconnaissance mutuelle. L'atelier est une façon pour elle d'explorer les différentes voies du rire avant de mettre en chantier cette prochaine création solo.

Frédéric Medeiros

● LES LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS

Du 4 au 10 juin

41 rue Lécuyer.

Inscriptions au 01.53.56.15.90

De la danse contemporaine au TCA

Claudia Triozzi, rêveuse intense

Une fois n'est pas coutume, le Théâtre de la Commune s'ouvrira à la danse, début mai, en accueillant la dernière création de Claudia Triozzi, *Up To Date*, un spectacle surprenant.

Compagne de route des Laboratoires d'Aubervilliers, la chorégraphe développe, depuis le début des années 90, un art très personnel qui en appelle à la vigilance des sens. Une recherche plus qu'une esthétique, où se mêlent les mouvements du corps, des ambiances bruitistes et des décors fragmentés. Un kaléidoscope de sensations comme le puzzle d'une identité que le spectateur serait invité à reconstituer. La chose peu paraître compliquée, dite comme cela ! Pourtant, avec Claudia Triozzi, il suffit juste d'être curieux, de regarder - l'œil suffisamment ouvert -, bref, d'avoir l'âme un peu enquêtrice...

Le décor ? Composé autour d'une étrange machinerie, un alignement de hauts piliers qui tournent sur eux-mêmes, décorés de photos d'arbres, comme une forêt qui bruisse dans le mouvement de la nature. Et puis des sons, venus

d'ailleurs, d'on ne sait où tellement ils semblent insolites. Et puis une esquisse de corps, dans un cache-cache illusionniste. Il y a du labyrinthe et aussi un peu d'*Alice au Pays des merveilles* chez cette rêveuse intense...

Up To Date est une création qui s'inscrit dans la programmation des Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis. Du 4 mai au 3 juin, ce festival s'invitera sur différentes scènes (Bobigny, Bagnolet, Saint-Denis, Montreuil, Blanc-Mesnil, Pantin, Saint-Ouen) pour une initiation à la danse contemporaine avec une vingtaine de spectacles pour autant de compagnies venues d'une quinzaine de pays.

A découvrir pour s'étonner !

F. M.

● UP TO DATE

Les 7, 8 et 9 mai à 20 h 30

Théâtre de la Commune

Tarif : 11 € pour les habitants

de la Seine-Saint-Denis

Renseignements et réservations

au 01.55.82.08.01

> Programme complet

des Rencontres chorégraphiques sur

www.rencontres-choreographiques.com

A l'affiche

FOOT FFF
Tournoi des benjamins

Le Club municipal d'Aubervilliers de football FFF organise un grand tournoi réservé aux benjamins, les 26 et 27 mai prochains au stade Auguste Delaune. Des équipes belge et allemande de première division ont répondu à l'invitation du Club ainsi que les villes de Marseille, Rennes, Lens, Bobigny, Le Raincy, Saint-Denis et les jeunes du Paris-Saint-Germain. Outre les rencontres de football, les équipes invitées auront droit à une visite touristique de Paris et du Stade de France pour ceux qui ne le connaissent pas encore. Comme l'an passé, ce tournoi aura demandé beaucoup de temps et une vraie mobilisation à ses dirigeants, à ses entraîneurs et à ses bénévoles qui ne rechignent jamais à s'investir pour les jeunes du club.

FORMATION
Passe ton BPJEPS !

L'organisme de formation Mens Sana organise bientôt de nouveaux tests de sélection pour son prochain cycle de formation au Brevet professionnel de la jeunesse, de l'éducation populaire et du sport (BPJEPS). Ces tests se dérouleront le 27 juin, mais un entretien et des contacts préalables sont nécessaires pour y participer. Les personnes intéressées par cette formation qualifiante sont invitées à prendre contact avec le responsable de la formation,
> Olivier Noiret au 06.87.74.35.97

CENTRE NAUTIQUE
Fermeture jours fériés

La piscine sera fermée au public, les jours fériés suivants : le mardi 8, le jeudi 17 et le lundi 28 mai. La fermeture semestrielle pour vidange est prévue fin juin. Les dates restent à préciser.
> Centre nautique
1 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.33.14.32

CROSS ● Le rendez-vous sportif d'Aubervacances-Loisirs et du service des Sports

Ils courent, ils courent
les centres de loisirs

Willy Vainqueur

Près de 350 enfants et jeunes ont participé au cross d'Aubervacances-Loisirs mis en place avec le service municipal des Sports. Une initiative qui a fait courir tous les quartiers de la ville sur le stade André Karman, mercredi 4 avril.

Par un beau mercredi matin ensoleillé, tous les centres et les maisons de l'enfance d'Aubervacances-Loisirs ont convergé vers le centre-ville et plus exactement vers le stade André Karman. Dans les tribunes, près de 350 enfants arboraient chacun un dossard et piaffaient d'impatience.

Regroupés par catégories d'âges, les plus jeunes sont descendus tout à tour pour s'affronter sur le tartan de la piste d'athlétisme. Les plus grands, soit les 10-13 ans, devaient en plus effectuer un périple passant par la rue Firmin Gémier et le square Stalingrad.

A la fin de chaque course, un jus d'orange et une barre de céréales venaient récompenser et requinquer les participants. « Courir semble facile

mais si on n'a pas appris à gérer son souffle et ses forces, on est vite asphyxié », explique Zoubir Ketfi, directeur du service des Sports, présent au côté de son équipe d'éducateurs sportifs.

Encouragés par leurs copains, les 6-7 ans ont inauguré ce cross annuel devenu un rendez-vous sportif et amical. Ce sont Tibo de la maison de l'enfance Solomon et Lola d'Anne Sylvestre qui ont franchi les premiers la ligne d'arrivée, acclamés par le public et les Pom-Pom Girls de Tony Lainé. Suivis de Nolan de Robespierre et d'Aziza d'Anne Sylvestre pour les 7-8 ans, de Yannick de Louis Jouvét et de Liliana de Tony Lainé chez les 9-10 ans. Medhi de Paris 19°, Hatouma de Louis Jouvét ont remporté la coupe des 11-13 ans.

Matinée sportive pour les adhérents
d'Aubervacances-Loisirs.

Enfin, des adultes, dont des animateurs d'Aubervacances-Loisirs et des éducateurs sportifs, ainsi que le directeur du service des Sports, ont eux aussi relevé le défi. Sébastien Crépin, pompier de service de la caserne d'Aubervilliers, est arrivé en tête, ex aequo avec Tahar de la maison de l'enfance Solomon. Fafavie de Firmin Gémier et Nana de Robespierre ont dignement représenté la gent féminine.

L'important était de participer

Au terme de cette matinée conviviale qui a permis de réunir des jeunes de tous les quartiers, chacun est rentré chez soi avec au minimum une médaille. « Car l'important c'était de participer », a rappelé la maire-adjointe au Sport, Mérim Derkaoui, qui a assisté à toutes les courses avant de remettre des coupes aux vainqueurs. Pour lui prêter main forte, Bernard Sizaire, président d'Aubervacances-Loisirs, et Lucie Bertaud, 3 fois championne de France de boxe anglaise et licenciée au Boxing Beats d'Aubervilliers, avaient répondu à l'invitation des organisateurs.

A ce propos, tous les participants ont pu noter l'excellente collaboration entre les différents services municipaux mobilisés pour cette manifestation. Des agents du Stationnement, à ceux des Fêtes et cérémonies en passant par la Police municipale, tous les services concernés ont joué le jeu pour assurer la sécurité des enfants pendant leur périple qui passait par la rue Firmin Gémier et le square Stalingrad.

Maria Domingues

● PANCRACE

Finale
à Manouchian

Samedi 26 mai
De 14 h à 18 h
Complexe
Manouchian
Rue Lécuyer

Sous l'égide de la Fédération nationale de Pancrace et des disciplines associées, les finales du championnat fédéral se tiendront le samedi 26 mai à Aubervilliers. Organisée par une association de la ville, X-trem'sports, cette compétition attend la vingtaine de combattants qualifiés en mars dernier.

Ce sont donc les meilleurs Français qui s'affronteront ce jour-là, six défendront les couleurs de la ville et d'X-trem'sports : Moaad Douazi,



Carlos Morgado, Steeve N'Kouang, Mohamed El Fadhili, Gianni Parisot, Rida Hidouche.

En moins de 2 ans, X-trem'sports aura organisé 6 événements dont 2 avec Ethnix'Dream. Le dernier s'est déroulé au gymnase Japy le 7 avril dernier, le sixième aura lieu le samedi 30 juin et associera Pancrace et

Break Dance. Un spectacle inédit où sport et danse se disputent la vedette.

Entrée : 5 €, restauration sur place.

RENSEIGNEMENTS
Tél. : 06.61.53.08.13
atch1@wanadoo.fr

● NOCTURNE CYCLISTE

Une course légendaire

Mardi 15 mai
à partir de 20 heures
Courses d'enfants
et d'amateurs
Remise des trophées
à 22 heures

Changement d'horaire oblige, la nocturne cycliste débute toujours en fin de journée avec une course de jeunes du club cycliste d'Aubervilliers et ses invités. Cette épreuve de la Fédération française de cyclisme de 1^{re}, 2^e et 3^e catégories est ouverte à tous les coureurs de ces catégories, soit le plus haut niveau amateur. On y verra 14 coureurs du CMA.

Le mardi 15 mai, une partie des rues du centre-ville et des quartiers Jules Vallès et Pont Blanc se transformera en pistes cyclables.

Après les petits, place aux amateurs et pas des moindres. A partir de 21 heures, de nombreux jeunes coureurs viendront se mesurer sur le circuit albertvillarien.

Au total, il leur faudra boucler 55 fois les 1,7 km que compte le parcours.

La remise des récompenses est prévue aux alentours de 22 heures, sur le podium central installé au carrefour des rues Paul Doumer et du Commandant l'Herminier.

Ce soir-là, bénévoles et représentants des forces publiques seront présents pour assurer la sécurité des coureurs et des spectateurs.

Un affichage prévendra les riverains des rues concernées par l'interdiction de stationner et de circuler.

Attention aux étourdis !

M. D.

CMA CYCLISME
Rue Hélène Cochenne.
Tél. : 01.48.33.82.91

JUDO ● 35^e Coupe des Samourais, dimanche 13 mai, complexe Manouchian

Les seigneurs de la voie de la souplesse

Grand moment sportif et festif, la Coupe des Samourais est organisée par la section Judo du Club municipal d'Aubervilliers. Cette année, l'événement sera marqué par les adieux de Christian Plombas, professeur de judo depuis 40 ans à Aubervilliers.

C'est le grand rendez-vous des judokas. Désormais reconnue comme une compétition internationale, la Coupe des Samourais n'est pourtant que le sommet de la vaste maison que forme le club de judo d'Aubervilliers. Fort de 250 adhérents, âgés de 5 à plus de 60 ans, le CMA Judo peut s'enorgueillir d'avoir initié des milliers de jeunes et formé des centaines de ceintures noires.

L'organisation de leur 35^e Coupe des Samourais a exigé la mobilisation de tous les bénévoles et professeurs du club, Christian Plombas en tête. A 60 ans, ce disciple de maître Michigami, 7^e Dan, va prendre sa retraite après 40 années passées à enseigner le judo à Aubervilliers. D'où l'atmosphère particulière dans laquelle va se dérouler cette compétition où des judokas venus, entre autres, de Russie, d'Allemagne, d'Italie et du Maroc vont se défier.

Un événement qui honore la ville

Cet événement sportif et ce spectacle, car c'en est un, le CMA Judo tient à le réussir. « Il en va de l'image du club, de la ville et du respect que l'on doit aux clubs que l'on va ac-



Willy Vanquar

cueillir, précise Christian Plombas, droit dans son kimono, c'est une question d'honneur et d'éthique ».

Pour cela, le club reçoit chaque

année le soutien logistique de la municipalité, à travers ses services techniques et des sports, celui de Plaine Commune qui contribue au

fleurissement de la salle et celui du Conseil général, partenaire depuis de longues années.

Ce dimanche 13 mai, des centaines

La Coupe des Samourais réunit des centaines de judokas d'ici et d'ailleurs.

de judokas prendront la direction du complexe Manouchian. La journée débutera par les rencontres entre toutes les catégories depuis les poussins jusqu'aux juniors et une compétition pour les juniors-seniors qui seront opposés par couleur de ceinture.

La coupe se terminera par le trophée Michigami, réservé aux ceintures noires. Des démonstrations de judo et de jujitsu, en costumes traditionnels, viendront agrémenter cette journée entièrement dédiée à cet art martial japonais.

Maria Domingues

● COUPE DES SAMOURAIS

Dimanche 13 mai

De 9 h à 19 h

Complexe Manouchian

41 rue Lécuyer.

Entrée libre

ESPACE DÉTENTE ● Le Foot'in club

Après l'effort, le réconfort

À l'occasion de la sortie en salle du film *Goal 2*, mercredi 11 avril, le Foot'in club a organisé un tournoi de foot en salle, deux contre deux, dans ses prestigieux locaux.

Julien et Yacine, deux joueurs de l'équipe de Futsal d'Aubervilliers (Omja) y ont participé, côtoyant ainsi la crème de cette discipline qui se joue sur de petits terrains synthétiques avec une balle en mousse.

Le tournoi s'est joué à deux contre deux dans des mini-salles aux angles biseautés.

« Attention, cela reste très physique, prévient le responsable du site, Michaël Roubat, les angles sont biseautés, la balle ne s'arrête jamais ! »

Battus par les filles du Racing club de Saint-Denis, les 34 autres adversaires masculins se sont inclinés devant leur talent. Une fois ce « tournoi des partenaires » achevé, place à la fête pour tous. C'est que l'endroit s'y prête très bien...

Particulièrement bien insonorisé,

l'espace du club Foot'in s'étend sur plus de 2 500 m² d'un des nombreux bâtiments des EMGP. Divisés en 10 terrains d'un côté, un espace fitness et détente de l'autre, on y trouve tout ce qu'il faut pour le réconfort après l'effort : hamman, jacuzzi, sauna, salle équipée d'appareils du dernier cri, sans oublier les salons d'esthétique et d'UV.

Un restaurant, un bar, un espace restauration rapide et un salon très cosy complètent avantageusement ces lieux où la musique est omniprésente. Habitée aux VIP et à une clientèle parisienne, l'équipe de Foot'in souhaiterait cependant accueillir davantage d'Albertvillariens. « Nous sommes ouverts à toutes les demandes, cela va des communions aux réceptions d'affaires, en passant par des anniversaires, assure Michaël Roubat, ce qui marche très bien ce sont nos brunchs qui associent du foot ou du fitness et où l'on vient en famille, le dimanche ».

Avis aux amateurs.

M. D.

● CLUB FOOT'IN

EMGP, bât. 201
(face au Dock Pullman)
45 avenue Victor Hugo.
Tél. : 01.48.21.55.00
Bus : 65, arrêt Haie Coq

Rencontre entre artistes et sportifs

« Y'a de la gouache » dans le sport

La rencontre entre « Y'a de la gouache », un groupe d'artistes peintres et de plasticiens et le sport a abouti à une exposition originale au siège du club municipal d'Aubervilliers. Après avoir jeté leur dévolu sur certaines disciplines comme le tennis, la musculation, l'aïkido ou l'escalade, les huit artistes ont laissé parler leur talent. C'est ainsi que des toiles, des compositions mélangeant diverses techniques, des dessins et des sculptures ont saisi et immobilisé les gestes gracieux ou puissants des athlètes « croqués ». Exposées, les 29 et 30 mars, sur les murs de la salle de réunion, dans les couloirs et jusque dans les bureaux, les œuvres ont enchanté les visiteurs

qui ont regretté de ne pouvoir partager leur plaisir avec davantage de public.

Sensible à l'argument, le CMA a vite réagi. « Nous avons établi des contacts avec la municipalité pour présenter ce travail commun dans le hall de l'Hôtel de Ville dès que possible », précise François Gornet, directeur du CMA qui a largement contribué à cette initiative originale.

M. D.

La brochette des talents du groupe d'artistes « Y'a de la gouache ».



Willy Vanquar

Utile

Numéros utiles

Pompiers : 18 Police : 17 Samu : 15
 Centre anti poison : 01.40.05.48.48
 Urgences EDF : 0.810.33.30.93
 Urgences GDF : 0.810.43.30.93
 SOS mains : 01.49.28.30.00
 Urgences Yeux : 01.40.02.16.80
 Enfance maltraitée : 119
 Accueil sans abri : 115
 Jeunes violence écoute :
 0.800.202.223
 Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
 Violences conjugales : 3919
 (destiné aux femmes victimes de
 violences conjugales et aux témoins)

● PHARMACIE

Une seule pharmacie assure les perma-
 nences les dimanches et jours fériés :

> **Pharmacie Bodokh**
 74 av. Jean Jaurès, Pantin
 Tél. : 01.48.45.01.46

Vacances

● BON VACANCE DE LA CAF

Il est envoyé automatiquement aux
 familles dont le quotient familial ne
 dépasse pas 540 €. L'aide varie en
 fonction de la taille de la famille
 et du type de séjour.

> www.caf.fr

Seniors

● NOCES D'OR

Samedi 26 mai, Espace Fraternité

Les couples concernés par les noces
 d'or (50 ans de mariage), de diamant
 (60 ans), de platine (70 ans) peuvent
 s'inscrire jusqu'au 10 mai au CCAS.
 Se munir des photocopies de leur pièce
 d'identité, d'un justificatif de domicile,
 du livret de famille.

> **Centre communal d'action sociale**
 6 rue Charron. Tél. : 01.48.39.53.00

● ALLO RETRAITE 3960

Connaitre le montant imposable de
 votre retraite de Sécurité sociale
 Si vous n'avez pas reçu le montant de
 votre retraite vous pouvez appeler ce
 numéro mis en place jusqu'au 2 juin
 par la Caisse nationale d'assurance
 vieillesse du lundi au vendredi
 de 8 h 30 à 17 h 30.

> www.retraite.cnnav.fr

CONGÉS D'ÉTÉ ● Réserver dès maintenant

Mini-séjours pour maxi vacances

Entre séjours de
 courte ou de longue
 durée, avec les
 copains ou en
 famille, l'offre de la
 municipalité en
 matière de lieux
 de villégiature
 reste compétitive
 et accessible
 à bon nombre
 d'Albertivillariens.
 Demandez le guide
 d'Aubervacances-
 Loisirs et réservez
 dès maintenant.



Xavier Couillio

Parmi les différents séjours
 que propose Aubervacances-
 Loisirs aux enfants et aux
 jeunes de la ville, les mini-
 séjours représentent une alternative
 qui a tendance à se développer.

D'une durée de 6 jours, ce type de
 vacances a été mis en place progressi-
 vement à partir des maisons de
 l'enfance pour finalement remporter
 un tel succès que la formule figure
 maintenant dans le guide. « Pour les
 enfants qui ne sont jamais partis en
 colonie, c'est une bonne manière
 de les y initier en douceur, explique
 Chrystèle Gibiat, directrice-adjointe à
 Aubervacances-Loisirs, en charge des

maisons de l'enfance et des centres de
 loisirs. Pour les autres, c'est une alter-
 native intéressante lorsqu'ils ne sou-
 haient pas partir les trois semaines
 que dure en général "la colo" ».

Autre avantage de la formule, les
 enfants se retrouvent avec des anima-
 teurs qu'ils connaissent déjà puisque
 ce sont, pour la plupart, les mêmes
 qui interviennent dans leur centre
 ou leur maison de l'enfance. « Cela
 rassure aussi les parents », précise
 Chrystèle Gibiat. Les mini-séjours
 se déroulent en juillet et en août, avec
 un départ le lundi et un retour le
 samedi, le voyage se fait en car et en
 train.

Plusieurs destinations sont propo-
 sées : la Vendée (activités autour du
 milieu marin), l'Orne et la Sarthe
 (équitation). « Nous essayons d'adap-
 ter l'offre à la demande, face aux
 changements de comportements des
 familles qui privilégient les mini-
 séjours, dans un premier temps,
 explique Jacques Viguer, directeur
 d'Aubervacances-Loisirs. Quitte à
 ensuite se tourner, lorsque l'expé-
 rience est positive, vers les centres plus
 traditionnels d'une durée de trois
 semaines. »

Pour le reste des vacances, le cata-
 logue est toujours aussi étoffé : séjours
 linguistiques pour les adolescents ou

à thème avec l'équitation et la voile,
 séjours au bord de la mer en Bretagne
 et en Vendée, à la campagne dans
 l'Oise pour les maternelles, à la mon-
 tagne en Savoie ou séjours en famille
 dans les gîtes réservés aux Albertivilla-
 riens...

Partir en vacances devient possible
 pour beaucoup car l'offre de la munici-
 palité reste accessible même aux
 ménages les plus modestes.

Maria Dominguez

● AUBERVACANCES-LOISIRS

5 rue Schaeffer.
 Tél. : 01.48.39.51.20

Association Seniors d'Aubervilliers

Programme des activités de l'association

15 bis, av. de la République. Tél. : 01.48.33.48.13. e-mail : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr

Ouvert au public du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h (fermé le premier lundi matin de chaque mois)

Pour vous permettre de mieux
 évaluer les difficultés et la fatigue
 des sorties proposées, nous avons
 élaboré, par pictogramme, une clas-
 sification des niveaux de difficulté :

* facile

** quelques difficultés

*** difficile

● SORTIES DU MOIS DE MAI

Jeu 10 mai

Le Lac du Der **

Visite guidée du Musée du Pays du
 Der. Déjeuner au bord du lac puis
 promenade commentée en vedette.

Prix : 45 €

Départ : 7 h de l'Assos.

Renseignements à l'Assos.

Jeu 24 mai

Les bords de Marne **

Déjeuner dansant.

Prix : 38,50 €

Départ : Assos., 10 h ; club Finck,
 10 h 15 ; club Allende, 10 h 30

Renseignements à l'Assos.

Jeu 31 mai

Balade normande **

Visite guidée des jardins du château de
 Miserey. Déjeuner puis promenade
 insolite en Chemin de Fer de Jadis.

Prix : 49 €

Départ : 8 h de l'Assos.

Renseignements à l'Assos.

● SORTIES DU MOIS DE JUIN

Jeu 21 juin

Promenade gourmande *

Visite guidée d'une ferme du XVII^e
 siècle dont les productions sont le gin-
 seng et les asperges. Déjeuner puis
 visite guidée de la ferme « La Fraise de
 la Voyenne ». Achats possibles.

Prix : 35 €

Départ : Assos., 7 h ; club Finck,

7 h 15 ; club Allende, 7 h 30

Inscriptions lundi 21 et mardi 22
 mai dans les clubs.

Jeu 28 juin

Une journée à Trouville *

La Journée libre pour découvrir la ville
 ou la plage. Déjeuner à votre charge.

Prix : 4 €

Départ : Assos., 7 h 30

Inscriptions mardi 29 et mercredi
 30 mai à l'Assos. et dans les clubs.

● ATELIERS

Les inscriptions pour la saison 2007-
 2008 sont ouvertes à compter du
 mardi 5 juin à l'Assos. De nombreux
 ateliers qui fonctionnent durant
 l'année scolaire (hors vacances scolar-
 laires) sont proposés :

Plaisir de bouger : gyms douce, d'en-
 tretien, aquatique, marche, yoga, Tai

chi chuan (un certificat médical cer-
 tifiant votre aptitude est obligatoire).
 Plaisir d'apprendre : chorale, décou-
 verte littéraire, informatique, Scrabble.
 Plaisir de faire : peinture et dessin,
 peinture sur soie, plaisir diététique,
 plaisir gourmand.

● VOYAGES

Possibilité d'inscription pour :

- la Sardaigne (14 au 28 septembre)

- les marchés de Noël en Alsace

(10, 11 et 12 décembre)

● TEMPS FORTS DANS LES CLUBS

2 mai : Jeu « Grillafinck » et goûter

(club Finck)

18 mai : Tirage des gagnants de la
 Journée libre pour découvrir la ville
 ou la plage avec le « Potaupont » à
 midi (club Finck)

22 mai : Petit déjeuner + loterie

(club Allende)

30 mai : Petit déjeuner + loterie

(club Croizat)

● LES CLUBS

Club S. Allende

25-27 rue des Cités. Tél. : 01.48.34.82.73

Club A. Croizat

166 av. V. Hugo. Tél. : 01.48.34.89.79

Club E. Finck

7 allée H. Matisse. Tél. : 01.48.34.49.38

Ouverts du lundi au vendredi, de
 10 h 15 à 17 h 15.

Albertivi

Alber Magazine vidéo d'informations locales

PROCHAINEMENT SUR VOS ÉCRANS :

- L'orgue des Vertus au diapason du Printemps.
- Plus d'accessibilité !
- Battle, Hip hop, Pancrace.

Maintenant vous pouvez voir les sujets d'Albertivi sur le site internet de la ville

www.aubervilliers.fr à la rubrique « cliquez c'est la télé » en haut et bas débit. Et si la souris n'est pas pour vous qu'un rongeur dont les chats se délectent, vous pouvez retrouver d'anciens numéros et certains sujets dans les boutiques de quartier, les bibliothèques, à la boutique des associations et même sur grand écran au Studio avant certaines séances.

numéro 91

Pour nous contacter : 01.48.39.51.93 ou 01.48.39.52.44
albertivi@mairie-aubervilliers.fr



Les Oliviers
Spécialités Franco-Orientales

Formule à 10 €, lundi au vendredi le midi
Accueil chaleureux
Salle de réception

Vendredi, samedi, midi et soir notre carte avec notre couscous et nos grillades

Formé le dimanche

20, rue de La Commune de Paris - 93300 Aubervilliers
Réservations : 01 48 33 38 48

VOUS ALLEZ ÊTRE FIER !

Nouveau Tucson

"Tucson 2.0 2WD PACK Confort
à partir de 19 790 €"

Offre 2000€* déjà déduite



*TUCSON 2.0 2WD PACK Confort. Prix TTC clé en main au 02.01.07. Sans option. Modèle présenté : Tucson CRD 140 4WD PACK Confort, peinture métallisée en option 450 € incluse sans 28 260 € offre de 2 000 € déjà déduite. Offre valable dans le cadre des stocks disponibles chez les distributeurs participants. Commencement minima (en l/100km) min/max : 7,0/9,0. Émissions de CO₂ (en g/km) min/max : 184/202.

3 ANS ACCIDENT FRANCHISE ILLIMITÉE

www.hyundai.fr

HYUNDAI

Techni-Repar
160-168 Boulevard Félix-Faure - 93300 Aubervilliers
Tél. : 01 48 33 40 40

Utile

Citoyenneté

INSCRIPTION SUR LES LISTES ÉLECTORALES

Même si la période de révision pour s'inscrire sur les listes électorales est achevée, il reste une possibilité de voter aux législatives pour les jeunes qui auront 18 ans avant le 9 juin. Une liste a été envoyée par l'Insee à la mairie. Vous pouvez vérifier votre inscription auprès du service Population en vous y présentant avant le jeudi 31 mai. Si vous n'êtes pas inscrit, vous pouvez déposer une demande (vous munir d'une pièce d'identité et d'une attestation de domicile). Votre demande sera transmise au tribunal pour examen au plus tard quatre jours avant le scrutin. La décision du juge vous sera notifiée par lettre recommandée avec accusé réception.

Service Population
Hôtel de Ville
2 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.52.23

VOTE PAR PROCURATION

Si vous ne pouvez vous déplacer, si vous êtes absent le jour du scrutin, vous pouvez confier un mandat à un électeur qui votera à votre place. La procuration est établie gratuitement. Vous devez vous présenter le plus tôt possible

au tribunal d'instance
square Stalingrad
De 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30

au commissariat
22 rue Réchossière.

Se munir d'une pièce d'identité, des nom et adresse de la personne qui votera à votre place (le mandataire). Celui-ci doit être inscrit sur les listes électorales de la même commune. Vous remplirez un formulaire et une attestation sur l'honneur mentionnant votre absence le jour du vote.

VOTE DES PERSONNES HANDICAPÉES

Le décret n° 2006-1287 du 20 octobre 2006 relatif à l'exercice du droit de vote par les personnes handicapées, prévoit, notamment pour celles se déplaçant en fauteuil roulant, des bureaux de vote équipés d'aménagements garantissant l'accessibilité. Ces aménagements tiennent compte également de la nécessité d'installer un isoloi pouvant les accueillir et de l'adaptation de la hauteur des tables et des urnes. Tous les bureaux de vote, dont les conditions d'accessibilité ne seraient pas garanties, seront équipés, dès l'ouverture, de rampes amovibles provisoires. Lors des scrutins de la présidentielle, le service CMH (coordination municipale du handicap) se déplacera dans certains bureaux de vote pour recenser avec les présidents de bureau les éventuelles difficultés rencontrées dans l'accueil des électeurs handicapés. Le cas échéant, les améliorations à apporter au dispositif seront prises en compte pour le scrutin des législatives de juin prochain.

ÉLECTIONS LÉGISLATIVES ALGÉRIENNES
Du samedi 12 au jeudi 17 mai, de 8 h à 19 h

Le Consul d'Algérie porte à la connaissance des ressortissants algériens immatriculés au consulat et inscrits sur la liste électorale que le prochain scrutin portant sur les élections législatives se tiendra au

Consulat
17 rue Hector Berlioz, Bobigny
www.consulat-algerie-bobigny.org

DEMANDE DE PASSEPORT
Attention aux délais de délivrance

En raison du nombre important de demandes, les services de la préfecture ne peuvent pas délivrer ces documents en moins de quatre semaines, et ce malgré les moyens supplémentaires mis en œuvre. Par ailleurs, pour les États-Unis, les ressortissants français, y compris les enfants quel que soit l'âge, doivent être en possession d'un passeport individuel à la lecture optique. Sinon, il convient de solliciter un visa auprès des autorités consulaires américaines.

Demande auprès de la mairie
2 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.52.47



POURQUOI PAYER PLUS CHÈRE VOS OBSEQUES ?

À Aubervilliers un vrai service professionnel accessible à tous et respectueux de l'émotion des proches.

Nous effectuons les transferts vers les funérariums de votre choix. Nos devis sont gratuits. Notre contrat obsèques réputé parmi les meilleurs est garanti par Générali. Pour une étude personnalisée de votre situation, contactez votre conseiller funéraire. Intervention immédiate sur simple appel. Permanence assurée 7 jours/7 et 24h/24.

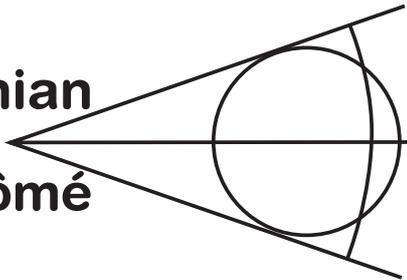
ROC'ECLERC
19, bd Anatole France
93300 Aubervilliers
Tél. 01 48 34 87 73

POMPES FUNEBRES MARBRERIE
INCINERATIONS - CONTRATS OBSEQUES
CAVEAUX - FLEURS - ARTICLES FUNERAIRES

ROC-ECLERC
POMPES FUNEBRES EUROPEENNES

OPTIQUE PICARD

Henri Hovnanian
Opticien Diplômé



« Je tiens à vos yeux comme à la prunelle des miens »

Toutes les grandes marques chez votre opticien - Agréé toutes mutuelles - Tiers payants

20 rue du Moutier - 93300 AUBERVILLIERS ☎ 01 48 34 30 70

Petites annonces

RAPPEL AUX ANNONCEURS

La rédaction d'Aubermensuel attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler "au noir". Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

LOGEMENTS

Vente

À vendre centre ville, mairie, dans immeuble ancien de style, appartement 50 m², cave, 3^e étage, ascenseur, libre le 30 avril 2007.
Tél. : 06.14.08.69.57

Vends 1 pièce, coin cuisine au 1^{er} étage à Paris 10^e (louée 404 €/mois).
Tél. : 06.77.29.74.66 - 01.45.78.02.67 (HB)

DIVERS

Vends jouets Barbies lots 10 à 15 €, dessus de lit 1,40 et taies provençales 200 € ; meuble ligne Roset, L 3 m, en frêne noir/gris, valeur 24 000 €, vendu 900 € ; bureau copie de style numéroté du Marquis de La Fayette, 2 000 €. Tél. : 01.48.33.25.49

Vends appareil photo professionnel Ronelfex noir, 300 € ; machine à écrire électrique portable avec sacoches en plastique, 100 € ; photocopieuse portable A4, 100 € ; frigidaire de bureau blanc 4 tiroirs, 100 € ; congélateur blanc, 4 tiroirs, 100 € ; radiateur électrique portable air chaud froid, 80 € ; armoire de chambre 4 portes 4 étagères, penderie sur 5 pieds, vernis, 300 € ; armoire de cuisine ancien 4 portes, 2 tiroirs, 9 étagères, 150 € ; lot de 5 calculatrices de poche, 30 € ; caméra de surveillance, 50 € ; poussette bleue, 50 € ; montre Seiko neuve, 200 € ; 2 sièges, 2 pare-soleil, 4 enjoliveurs neufs Peugeot 806, Citroën Evasion, Fiat Ulysse, Lancia, 2 longs portés, 600 €. Tél. : 06.20.49.59.03

Vends tailleur rose (veste manches courtes) taille 46, 15 € ; tailleur en soie violet (taille 46), 35 € ; mantille blanche 2 m x 1 m, 15 € ; mantille noire, 1 m 80 x 0,50, 10 € ; bottes (39), 30 € ; mocassins vernis noirs (39), 15 € ; boots (39), 15 € ; canapé en cuir 2 places, fixe, valeur + 1 100 €, vendu 450 €. Tél. : 01.48.39.22.21 (le soir)

Vends imprimante HP 690 C, Deskjet 30 € ; enceinte noire PC Siemens H14, 25 € ; micro processeur 1.8 G pour P4, 70 € ; clavier Gateway, 7 € ; portable Innostream A 10, 1.3 Mega pixels, photo numérique, lecteur MP3, kit piéton, chargeur et notice, 75 € ; petite montre Yema, 21 € ; élégant bracelet aux bienfaits magnétiques et énergétiques en pierres couleurs, 22 €. Tél. : 06.09.88.77.80

Brocante à domicile : à vendre petits meubles de style, miroir, bibelots et une pendule.
Tél. : 06.15.96.35.37

Assistante maternelle agréée cherche un enfant à garder, 27 rue Emile Augier (5 mn à pied de la gare RER B).
Tél. : 01.43.52.96.84 ou 06.13.82.63.09

Nounou (agréée pour 3 enfants) dispose d'une place libre à compter du mois de mai, agréée depuis 15 ans. Proche du commissariat et à proximité de moyens de transport.
Tél. : 01.48.33.42.39 ou 06.77.16.09.59

Personne âgée cherche personne sérieuse pour lessivage murs cuisine, salle d'eau, WC, avec chèque emploi services. Carte de Sécurité sociale sinon s'abstenir.
Tél. : 01.48.34.64.99 de 17 h à 19 h

Attention ! Les lecteurs qui souhaitent faire paraître une petite annonce dans le prochain numéro d'Aubermensuel doivent impérativement l'envoyer avant le 22 du mois en cours. Libeller les prix en euros.

CASTING

Pour le prochain long métrage de Sylvie Verheyde intitulé *Stella*, nous recherchons deux jeunes filles pour les rôles principaux : une, âgée entre 10 et 12 ans, européenne ou méditerranéenne, petite, mince, nerveuse, timide, qui aime la danse ; une autre, même âge, européenne ou méditerranéenne, pour un rôle de surdouée, timide et organisée.

Tournage cet été sur Paris.
Photo à envoyer à

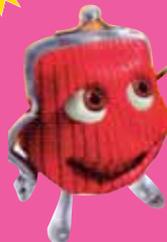
> Casting *Stella*, les films du Veyrier
65 rue Montmartre, Paris 75002
ou sur castingfg@club-internet.fr

Jusqu'au 3 juin 2007

L'INCROYABLE ANNIVERSAIRE DE MAI

C'est inouï !

JOURS FOUS
Jusqu'à
la fin de l'été
tous les vendredis
des milliers de lots
à gagner



Nouveaux horaires d'été
Ouvert du lundi au samedi de 8 h 30 à 21 h
+ 1 h le soir à votre service
Dimanche matin de 8 h 30 à 13 h 00

55, rue de la Commune de Paris
Aubervilliers



SuperMarché
ATAC
Mon choix économies !



AVEC LE CONSEIL GÉNÉRAL

Priorité
jeunesse

Aide
à la restauration
scolaire
POUR LES COLLÉGIENS

Remboursement
de 50%
de la carte
"Imagine R"
POUR TOUS LES COLLÉGIENS,
LYCÉENS ET ÉTUDIANTS

Aide à l'achat
d'un ordinateur
ou à l'accès Internet
pour les élèves de 6^e
DÈS LA RENTRÉE

0%
d'augmentation
de la fiscalité
AU BUDGET 2007

Aide au
financement
du permis
de conduire
POUR FACILITER L'ACCÈS À L'EMPLOI
(SOUS CONDITIONS DE RESSOURCES)



www.seine-saint-denis.fr

Seine-Saint-Denis
Conseil Général